



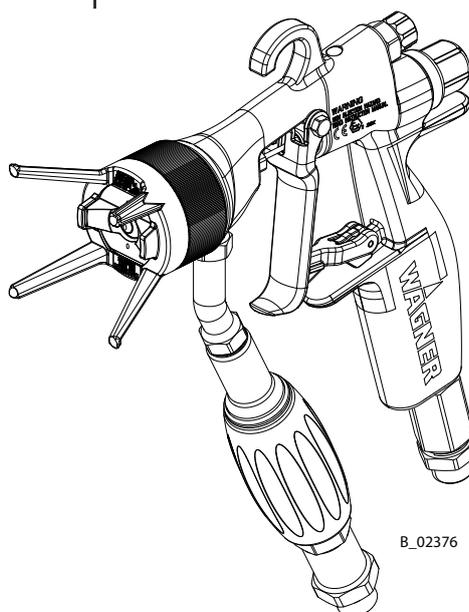
Traducción del manual de instrucciones original

Para uso profesional.
Observar en todo momento la información contenida en este manual de instrucciones, en particular las indicaciones de seguridad y los avisos de advertencia. Guardar el manual de instrucciones.

Edición 06/2018

GM 4700AC
GM 4700AC-H

Pistola manual AirCoat para boquillas de chorro plano y redondo



B_02376

Índice

1	RESPECTO A ESTAS INSTRUCCIONES	6
1.1	Prólogo	6
1.2	Advertencias, indicaciones y símbolos en este manual de instrucciones	6
1.3	Idiomas	7
1.4	Abreviaturas	7
1.5	Términos en el sentido de estas instrucciones	7
2	UTILIZACIÓN CONFORME A LO PRESCRITO	8
2.1	Tipo de aparato	8
2.2	Tipo de aplicación	8
2.3	Utilización en zonas con peligro de explosión	8
2.4	Productos de trabajo procesables	8
2.5	Uso inadecuado	8
3	MARCA	9
3.1	Marca de protección contra explosiones	9
3.2	Marca "X"	9
3.3	Placa de características	10
4	INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS	11
4.1	Indicaciones de seguridad para el explotador	11
4.1.1	Aparatos y medios de servicio eléctricos	11
4.1.2	Entorno de trabajo seguro	11
4.1.3	Cualificación del personal	12
4.2	Indicaciones de seguridad para el personal	12
4.2.1	Equipamiento de protección personal	12
4.2.2	Tratamiento seguro de los aparatos de pulverización WAGNER	13
4.2.3	Puesta a tierra del aparato	13
4.2.4	Mangueras de producto	14
4.2.5	Limpieza y lavado	15
4.2.6	Contacto con superficies calientes	15
4.2.7	Mantenimiento y reparación	16
4.2.8	Dispositivos de protección y de control	16
5	DESCRIPCIÓN	17
5.1	Estructura	17
5.2	Funcionamiento	17
5.3	Dispositivos de protección y de control	17
5.4	Volumen de suministro	17
5.4.1	Variante para el campo de aplicación hasta 25 MPa, 250 bar, 3625 psi	17
5.4.2	Equipamiento básico	17
5.5	Datos	18
5.5.1	Materiales de las partes conductoras de pintura	18
5.5.2	Datos técnicos	18
5.5.3	Masa y conexiones	18
6	MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO	19
6.1	Cualificación del personal de montaje/puesta en servicio	19
6.2	Condiciones de almacenamiento	19
6.3	Condiciones de montaje	19
6.4	Instalación y conexión	20

MANUAL DE INSTRUCCIONES

6.4.1	Sistema de pulverización típico AirCoat	20
6.4.2	Ventilación de la cabina de pulverización	20
6.4.3	Conductos de aire	21
6.4.4	Conductos de producto	21
6.5	Puesta a tierra	21
6.6	Controles de seguridad	21
6.7	Preparación de la laca	21
6.8	Puesta en servicio	22
6.8.1	Procedimiento	22
6.8.2	Determinación del estado seguro para el trabajo	22
7	OPERACIÓN	23
7.1	Cualificación de los operadores	23
7.2	Trabajo	23
7.2.1	Arranque de la pulverización AirCoat	23
7.2.2	Formación de la proyección del pulverizado	24
7.3	Descarga de presión / Interrupción del trabajo	24
7.4	Sustitución de la boquilla AirCoat	25
7.4.1	Limpieza de la boquilla AirCoat	25
7.4.2	7.5 Eliminación de la obstrucción de la boquilla	26
8	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	27
8.1	Limpieza	27
8.1.1	Personal de limpieza	27
8.1.2	Lavado y limpieza de la pistola de pulverización	27
8.2	Mantenimiento	28
8.2.1	Personal de mantenimiento	28
8.2.2	Indicaciones de seguridad	28
8.2.3	Controles de seguridad e intervalos de mantenimiento	29
8.2.4	Cambio de la manguera de producto o manguera de aire	30
8.2.5	Limpieza o cambio del filtro insertable	31
9	BÚSQUEDA Y ELIMINACIÓN DE DESPERFECTOS	32
10	REPARACIONES	33
10.1	Personal de reparación	33
10.2	Indicaciones de reparación	33
10.3	Herramientas	33
10.4	Cambio de las piezas del vástago de válvula	34
10.4.1	Cambio de juntas de empujador de válvula	35
10.4.2	Cambio de la junta del vástago	35
10.4.3	Montaje	36
10.5	Cambio de la junta de la boquilla	37
10.6	Cambio del anillo obturador "Aire"	37
10.7	Sustitución del racor junta de la boquilla de chorro redondo	38
10.8	Cambio de la caperuza de muelles	38
10.9	Cambio de la conexión de filtro (solo GM 4700AC)	39
10.9.1	Desmontaje	39
10.9.2	Montaje	40

11	CONTROL DE FUNCIONES TRAS LA REPARACIÓN	41
12	ELIMINACIÓN	42
13	ACCESORIOS	43
13.1	Inserto de boquilla de chorro redondo	43
13.1.1	Suplementos de boquillas RXX	43
13.1.2	Atornilladura de boquilla completa	43
13.2	Caperuzas de aire	44
13.3	Tuerca de racor anodizada	44
13.4	Boquillas AirCoat ACF3000	44
13.5	Boquillas para pulverizado previo AirCoat AC3000 plus	45
13.6	Filtro insertable	45
13.7	Articulaciones giratorias	46
13.8	Juegos de mangueras para GM 4700AC	46
13.9	Juegos de mangueras para GM 4700AC-H	46
13.10	Prolongaciones de boquillas	46
13.11	Varios	47
14	PIEZAS DE REPUESTO	49
14.1	¿Cómo se piden las piezas de repuesto?	49
14.2	Lista de piezas de repuesto GM 4700AC	50
14.2.1	Ayudas de montaje GM 4700AC y GM 4700AC-H	52
14.3	Lista de piezas de repuesto GM 4700AC-H	53
15	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE	55

1 RESPECTO A ESTAS INSTRUCCIONES

1.1 PRÓLOGO

Este manual de instrucciones contiene información sobre la operación segura, el mantenimiento, la limpieza y la puesta a punto del aparato.

El manual de instrucciones forma parte del aparato y tiene que estar a la disposición de los operadores y del personal de mantenimiento.

El aparato solo debe accionarlo personal con la debida formación y teniendo en cuenta este manual de instrucciones.

Debe instruirse a los operadores y al personal de mantenimiento de conformidad con las indicaciones de seguridad.

Este dispositivo puede resultar peligroso si no se acciona siguiendo las indicaciones proporcionadas en este manual de instrucciones.

1.2 ADVERTENCIAS, INDICACIONES Y SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Los avisos de advertencia de este manual indican especialmente peligros para los usuarios y los aparatos e indican las medidas para evitar dichos peligros. Se presentan los siguientes avisos de advertencia:

 PELIGRO	Indica un peligro inminente. El incumplimiento tiene como consecuencia la muerte o lesiones físicas graves.
 ADVERTENCIA	Indica la amenaza de un peligro serio. El incumplimiento puede tener como consecuencia la muerte o lesiones físicas graves.
 ATENCIÓN	Situación posiblemente peligrosa. El incumplimiento puede tener como consecuencia lesiones físicas leves.
 AVISO	Situación posiblemente peligrosa. El incumplimiento puede causar daños materiales.

Indicación Proporciona información sobre particularidades y cómo proceder.

Explicación sobre una advertencia:

GRADO DE PELIGRO

¡Este es el aviso que le advierte ante un peligro!

Aquí están las posibles consecuencias que ocurren al no observar el aviso de advertencia.

→ Aquí figuran las medidas para evitar el peligro y sus consecuencias.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

**1.3 IDIOMAS**

El manual de instrucciones está disponible en los idiomas siguientes:

Manual original de instrucciones

Lengua	N.º de pedido
Alemán	2311729

Traducción del manual original de instrucciones

Lengua	N.º de pedido	Lengua	N.º de pedido
Inglés	2311730	Danés	2369072
Francés	2311731	Holandés	2326027
Italiano	2311732	Sueco	2391439
Español	2311733	Danés	2369072
Chino	2328826	Finlandés	2391441
Ruso	2328825	Húngaro	2354518

Idiomas adicionales a solicitud o en: www.wagner-group.com

1.4 ABREVIATURAS

N.º de pedido	Número de pedido	Stk	Unidades
ET	Pieza de repuesto	SW	Ancho de llave
K	Marca en las listas de piezas de repuesto	GM	Pistola manual (Manual gun)
LA	Poco aire (Low Air)	AC	Pulverizador de aire (AirCoat)
HV	Para productos de alta viscosidad (high viscous)	H	Mecanizado de producto calentado (hot)
LV	Para productos poco viscosos (low viscous)	2K	Producto de 2 componentes
Pos	Posición	DN	Anchura nominal

1.5 TÉRMINOS EN EL SENTIDO DE ESTAS INSTRUCCIONES

Limpieza	
Limpieza	Limpieza manual de aparatos y piezas del aparato con agente limpiador.
Lavado	Limpieza interior de las piezas que conducen pintura con un agente de lavado.
Generador de presión de producto	Bomba o depósito de presión.
Cualificaciones del personal	
Persona instruida	Está instruida en las tareas que se le han encomendado, los posibles peligros en caso de un comportamiento inadecuado así como sobre los dispositivos y medidas de protección necesarios.
Persona instruida en electrotécnica	Está instruida por un técnico electricista en las tareas que se le han encomendado, los posibles peligros en caso de un comportamiento inadecuado así como sobre los dispositivos y medidas de protección necesarios.
Técnico electricista	Gracias a su formación técnica, conocimientos y experiencias así como al conocimiento de las correspondientes normas puede evaluar los trabajos que se le han encomendado y detectar los posibles peligros.
Personas autorizadas de conformidad con TRBS 1203 (2010 / modificación 2012)	Persona que gracias a su formación técnica, experiencia y actividad profesional actual tiene suficientes conocimientos técnicos en los ámbitos de la protección contra explosiones, la protección frente a peligros derivados de la presión y frente a peligros eléctricos (en caso de que corresponda) y que está familiarizada con las normas correspondientes y generales de la técnica, de forma que puede comprobar y evaluar el estado seguro para el trabajo de aparatos e instalaciones de recubrimiento.

2 UTILIZACIÓN CONFORME A LO PRESCRITO

2.1 TIPO DE APARATO

Pistola manual para el recubrimiento manual de piezas de trabajo

GM 4700AC

GM 4700AC-H

2.2 TIPO DE APLICACIÓN

La pistola es adecuada para la pulverización de productos líquidos, particularmente productos de recubrimiento, conforme al proceso AirCoat:

- Productos no inflamables.
- Productos en función de su clasificación en los grupos de explosión IIB.

¡WAGNER excluye expresamente cualquier otro uso!

La operación del aparato únicamente se permite bajo las siguientes condiciones:

- Utilizar el aparato solo para el procesamiento de los productos recomendados por WAGNER.
- No poner fuera de servicio los dispositivos de protección.
- Utilizar solo piezas de repuesto y accesorios originales de WAGNER.
- El operador debe haber sido formado de forma correspondiente según este manual de instrucciones.

2.3 UTILIZACIÓN EN ZONAS CON PELIGRO DE EXPLOSIÓN

El aparato es adecuado según la directiva 2014/34/UE (ATEX) para el uso en una zona con peligro de explosión (véase Marca de protección contra explosiones, capítulo [3.1](#)).



2.4 PRODUCTOS DE TRABAJO PROCESABLES

Lacas de acabado, imprimaciones, protección anticorrosiva, lacas estructuradas, sosas, mordiente, lacas transparentes, agentes separadores, etc., a base de disolvente o de agua. Si usted quiere rociar otros productos de trabajo distintos a los ya mencionados, por favor póngase en contacto con un representante de WAGNER.

Indicación:

En caso de problemas en la aplicación; se ruega consultar al asesor técnico de WAGNER y al fabricante de la laca.

2.5 USO INADECUADO

Los usos inadecuados enumerados a continuación pueden causar daños en la salud de los operarios y/o daños materiales.

Hay que observar especialmente los puntos siguientes:

- No procesar productos secos de recubrimiento, tales como polvo;
- No procesar alimentos, medicamentos o cosméticos.
Los materiales del aparato no son aptos para alimentos.

3 MARCA

3.1 MARCA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIONES

El aparato es adecuado para la utilización en zonas con peligro de explosión según la Directiva 2014/34/UE (ATEX).

Tipo de aparato: Pistola manual AirCoat GM 4700 AC
Fabricante: Wagner International AG
CH - 9450 Altstätten

  II 2G X

CE	Comunidad Europea
Ex	Símbolo para protección contra explosiones
II	Grupo de aparatos II
2	Categoría 2 (zona 1)
G	Ex-atmósfera gas
X	Indicaciones especiales



3.2 MARCA "X"

La temperatura superficial máxima corresponde a la temperatura de producto admisible. Esta y la temperatura ambiente admisible figuran en el capítulo [5.5.2](#).

Tratamiento seguro de los aparatos de pulverización WAGNER

En caso de contacto del aparato con metal se pueden producir chispas mecánicas.

En atmósferas explosivas:

- Evitar golpear o chocar metal contra metal.
- No dejar caer el aparato.

Temperatura de encendido del producto de recubrimiento

- Asegurarse de que la temperatura de encendido del producto de recubrimiento esté por encima de la temperatura superficial máxima.

Medio soportado por pulverización

- Para la pulverización del producto utilizar solo gases de escasa oxidación, p. ej., aire.

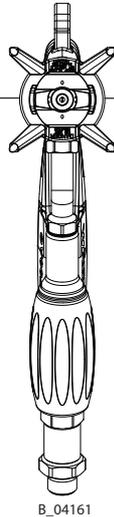
Limpieza

En presencia de depósitos en las superficies el aparato se puede cargar estáticamente bajo ciertas circunstancias. En la descarga se pueden producir llamas o chispas.

- Eliminar los depósitos en las superficies, para conservar la conductividad.
- Limpiar el aparato solo con un paño húmedo.

3.3 PLACA DE CARACTERÍSTICAS

- | | |
|---|--|
| 1 | Serial-No. XXXXX |
| 2 | Max. p air 0.8 MPa (115 psi) |
| 3 | Max. p fluid see tension nut |
| 4 | Max. T fluid 55°C (131°F)
Wagner International AG, Altstaetten
Made in Switzerland |



- | | |
|---|--|
| 5 | WARNING |
| 6 | SKIN INJECTION HAZARD
READ INSTRUCTION MANUAL |
| | CE Ex II 2GX |

Pos	Denominación
1	N.º de serie
2	Presión de entrada de aire máxima
3	Para la presión de producto máxima véase la caperuza de muelles
4	Temperatura del producto máxima (GM 4700AC = 55°C; GM 4700AC-H = 80°C - ver capítulo 5.5.2)
5	Advertencia
6	Peligro debido a inyección / Leer el manual de instrucciones

4 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

4.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL EXPLOTADOR

- Estas instrucciones tienen que estar siempre disponibles en el lugar de utilización del aparato.
- Observar en todo momento las prescripciones locales para la protección en el trabajo y prescripciones contra accidentes.



4.1.1 APARATOS Y MEDIOS DE SERVICIO ELÉCTRICOS

¡Peligro de choque eléctrico!

Peligro de muerte por descarga eléctrica

- Preparar el aparato para el modo de funcionamiento y las influencias ambientales conforme a los requisitos de seguridad locales.
- Disponer los trabajos de mantenimiento y reparación solo a través de electricistas debidamente cualificados, o bajo su vigilancia. Si las carcasas están abiertas existe peligro debido a la tensión de la red.
- Trabajar con el aparato conforme a las normas de seguridad y reglas electrotécnicas.
- Disponer sin demora la reparación de los desperfectos.
- Poner fuera de servicio en caso de que el aparato suponga un peligro o en caso de que esté dañado.
- Antes de iniciar los trabajos aislar el aparato de la tensión. Informar al personal sobre los trabajos previstos. Observar las normas de seguridad eléctricas.
- Conectar todos los aparatos a un punto de puesta a tierra común.
- Utilizar el aparato sólo si este está conectado a una caja de enchufe instalada correctamente con conexión de conductor de protección.
- Mantener los líquidos alejados de los aparatos eléctricos.



4.1.2 ENTORNO DE TRABAJO SEGURO

¡Peligro por líquidos o vapores peligrosos!

Pueden darse lesiones graves o mortales debido al riesgo de explosión o por inhalación, ingestión o contacto con la piel o los ojos.

- Comprobar que el suelo del área de trabajo sea disipativo electrostático según EN 61340-4-1 (la resistencia no deberá superar 100 MΩ).
- Crear instalaciones de aspiración de niebla de pintura/ventilaciones según las disposiciones locales por parte del propietario.
- Asegurarse de que la puesta a tierra y la conexión equipotencial de todos los componentes de la instalación se hayan ejecutado de forma fiable y duradera y soporten las cargas a esperar (p. ej., mecánicas, por corrosión).
- Asegurarse de que se usan las mangueras de producto/mangueras de aire adaptadas a la presión de trabajo.
- Asegurarse de que los equipos de protección personal estén a mano y de que se usen (véase el capítulo 4.2.1).
- Asegurarse de que todas las personas que están en el área de trabajo tengan puestos zapatos disipativos electrostáticos. El calzado deberá ser conforme a EN 20344. La resistencia de aislamiento medida no debe sobrepasar 100 MΩ.
- Asegurarse de que las personas lleven guantes disipativos electrostáticos durante el pulverizado. La puesta a tierra se realiza mediante la empuñadura o el gatillo de la pistola de pulverización.
- La ropa protectora, incluyendo guantes, deberán ser conformes a la norma EN 1149-5. La resistencia de aislamiento medida no debe sobrepasar 100 MΩ.



- Asegurarse de que no haya ninguna fuente de encendido como fuego, chispas, alambres incandescentes o superficies calientes en los alrededores. No fumar.
- Asegurarse de la estanqueidad técnica permanente de uniones de tuberías, mangueras, componentes de equipamiento y conexiones mediante:
 - trabajos de puesta a punto y mantenimiento periódicos y preventivos (cambio de mangueras, control de que las conexiones estén bien apretadas, etc.);
 - control regular mediante comprobación visual y de olores para detectar fugas y defectos eventuales, p. ej., a diario antes de la puesta en servicio, después de terminar de trabajar o semanalmente.
- Asegurarse de que el mantenimiento y las comprobaciones de seguridad se realizan regularmente.
- En caso de defectos, detener inmediatamente el aparato y/o la instalación y solicitar su reparación sin demora.

4.1.3 CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL

¡Peligro causado por el uso incorrecto de la máquina!

Riesgo de muerte por personal no capacitado.

- Asegurarse de que el personal sea instruido de conformidad con el manual de instrucciones y las instrucciones de funcionamiento y operación del explotador. Solo personal instruido puede encargarse de operar, mantener y reparar el aparato. En el manual de instrucciones encontrará indicaciones sobre las cualificaciones necesarias del personal.

4.2 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL PERSONAL

- Observar en todo momento la información contenida en este manual de instrucciones, en particular las indicaciones de seguridad y los avisos de advertencia.
- Observar en todo momento las prescripciones locales para la protección en el trabajo y prescripciones contra accidentes.



4.2.1 EQUIPAMIENTO DE PROTECCIÓN PERSONAL

¡Peligro por líquidos o vapores peligrosos!

Lesiones graves o mortales por inhalación, ingestión o contacto con la piel o los ojos.

- Durante la preparación/procesamiento de lacas y la limpieza de equipos observar las prescripciones de procesamiento de los fabricantes de las lacas, los disolventes y los agentes limpiadores utilizados.
- Tomar las medidas de protección prescritas, en particular, ponerse gafas, ropa y guantes protectores, y si es necesario, utilizar crema para protección de la piel.
- Utilizar una máscara de protección respiratoria o un aparato respiratorio.
- Para una protección suficiente de la salud y del medio ambiente: utilizar el aparato en una cabina de pulverización o en una pared para pulverizar con ventilación conectada (aspiración).
- Ponerse ropa protectora adecuada al procesar productos calientes.



4.2.2 TRATAMIENTO SEGURO DE LOS APARATOS DE PULVERIZACIÓN WAGNER**¡Peligro por la inyección de la laca o agente de lavado en la piel!**

El chorro de pulverización está bajo presión y puede causar graves lesiones. Evitar la inyección de laca o de agente de lavado:

- No dirigir nunca la pistola de pulverización hacia personas.
- No tocar nunca el chorro de pulverización.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, durante las paradas y desperfectos:
 - Desconectar la alimentación de energía y de aire comprimido.
 - Descargar la presión de la pistola de pulverización y del aparato.
 - Asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
 - Desconectar la unidad de control de la red.
 - En caso de fallos de funcionamiento, eliminar el fallo según el capítulo "Búsqueda de desperfectos".
- Los eyectores de líquidos se han de comprobar según necesidad, pero al menos cada 12 meses, por un técnico experto (p. ej., un técnico de servicio de WAGNER) en cuanto al buen funcionamiento, según la directiva para eyectores de líquidos (norma ZH 1/406 y DGUV 100-500, capítulo 2.29 y 2.36).
 - Para los aparatos puestos fuera de servicio, la comprobación se puede aplazar hasta la siguiente puesta en servicio.

**En caso de lesiones de la piel por inyección de laca o agente de lavado:**

- Anotar la laca o el agente de lavado que utilizó durante el accidente.
- Avisar inmediatamente a un médico.

¡Peligro por fuerzas de retroceso!

El accionamiento del gatillo puede causar grandes fuerzas de retroceso. El usuario puede perder por ello el equilibrio y lesionarse en la caída.

Evitar los peligros de lesiones por fuerzas de retroceso:

- Prestar atención a una posición segura al accionar la pistola de pulverización.

**4.2.3 PUESTA A TIERRA DEL APARATO****¡Peligro por carga electrostática!**

Peligro de explosión y daños en el aparato.

Fricciones, el flujo de líquidos y de aire o el procedimiento de recubrimiento electrostático generan cargas electrostáticas. En la descarga se pueden producir llamas o chispas.

La puesta a tierra correcta del sistema de pulverización impide las cargas electrostáticas:

- Asegurarse de que todos los aparatos y recipientes estén puestos a tierra cada vez que vaya a pulverizar.
- Poner a tierra todas las piezas de trabajo a recubrir.
- Asegurarse de que todas las personas que están en el área de trabajo estén puestas a tierra, p. ej., mediante el uso de zapatos disipativos electrostáticos.
- Utilizar guantes disipativos electrostáticos al pulverizar. La puesta a tierra se realiza mediante la empuñadura o el gatillo de la pistola de pulverización.



4.2.4 MANGUERAS DE PRODUCTO

¡Peligro al reventar la manguera de producto!

La manguera de producto está bajo presión y puede causar graves lesiones.

- Asegurarse de que el material de la manguera sea resistente a los productos químicos pulverizados y los agentes de lavado utilizados.
- Asegurarse de que la manguera de producto y las atornilladuras sean adecuadas para la presión generada.
- Asegurarse de que en la manguera de alta presión utilizada sean reconocibles los siguientes datos:
 - fabricante
 - presión de servicio admitida
 - fecha de fabricación
- Asegurarse de que solo se coloquen mangueras en lugares adecuados. Bajo ningún concepto coloque mangueras en:
 - zonas concurridas
 - cantos angulosos
 - componentes móviles
 - superficies calientes
- Se ha de evitar que algún vehículo (p. ej., carretilla elevadora) circule por encima de las mangueras, o que se aplique fuerza desde fuera sobre las mismas.
- Asegurarse de que las mangueras nunca se doblen. Cumplir los radios de flexión máximos.
- Asegurarse de que no se trabaje nunca con una manguera dañada.
- Asegurarse de que las mangueras no se utilicen para tirar del aparato o para desplazarlo.
- La resistencia eléctrica de la manguera de producto medida en los dos accesorios ha de ser menor que 1 MΩ.
- Las mangueras de aspiración no deben presurizarse.



4.2.5 LIMPIEZA Y LAVADO

¡Peligro por la limpieza y el lavado!

Peligro de explosión y daños en el aparato.

- Deben utilizarse preferiblemente agentes limpiadores y agentes de lavado no inflamables.
- En trabajos de limpieza con agentes limpiadores combustibles asegurarse de que todos los medios de servicio y auxiliares (p. ej., recipientes colectores, tolvas, carros de transporte) sean conductivos o con capacidad para ser conductivos y estén puestos a tierra.
- Observar las indicaciones del fabricante de la laca.
- Asegurarse de que el punto de inflamación de los agentes limpiadores esté al menos 15 K por encima de la temperatura ambiente o que la limpieza se realiza en un puesto de limpieza dotado de ventilación técnica.
- No usar nunca cloruro o disolventes halogenados (como tricloroetano y cloruro de metileno) con aparatos que contengan aluminio o piezas galvanizadas. La reacción química puede provocar un peligro de explosión.
- Aplicar las medidas de protección laboral (véase el capítulo [4.1.2](#)).
- Se debe observar que durante la puesta en servicio o el vaciado del aparato, puede haber:
 - según el producto de recubrimiento utilizado,
 - según el agente de lavado utilizado (disolvente),
 un mezcla inflamable de corta duración en el interior de las tuberías y piezas del equipamiento.
- Para los agentes limpiadores y los agentes de lavado solo deben utilizarse recipientes conductivos eléctricos.
- Los recipientes tendrán que haberse puesto a tierra.

En los recipientes de producto cerrados se forman mezclas de gas-aire explosivas.

- Al lavar con disolventes nunca pulverizar en un recipiente cerrado.

Limpieza exterior

Al realizar la limpieza exterior del aparato o partes del aparato debe tenerse en cuenta adicionalmente:

- Descargar la presión del aparato.
- Aislar el aparato de la corriente eléctrica.
- Que se desacople la tubería neumática.
- Usar solo paños y pinceles húmedos. No utilizar de ningún modo medios abrasivos u objetos duros ni pulverizar agentes limpiadores con pistola. La limpieza no debe dañar de ningún modo el aparato.
- Los componentes eléctricos no deberán limpiarse con disolventes y tampoco deberán sumergirse en ellos.

4.2.6 CONTACTO CON SUPERFICIES CALIENTES

¡Peligro por superficies calientes debido a productos calientes de recubrimiento!

Riesgo de lesiones por quemadura

- Tocar las superficies calientes solo con guantes protectores.
- Al emplear el aparato con un producto de recubrimiento con una temperatura > 43 °C; 109 °F:
 - Poner en el aparato un adhesivo indicando "Advertencia: superficie caliente".

N.º de pedido

9998910 Pegatina de advertencia

9998911 Pegatina de protección

Indicación: Pedir las dos pegatinas a la vez.



4.2.7 MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

¡Peligro por un mantenimiento y reparación inadecuados!

Peligro de muerte y daños en el aparato.

- Disponer los trabajos de reparación y recambio de piezas solo a través de una oficina de servicio posventa de WAGNER o una persona formada por la propia empresa.
- Utilizar solo piezas de repuesto y accesorios originales de WAGNER.
- No modificar ni cambiar el aparato, contactar a WAGNER si necesita modificarlo.
- Reparar y cambiar solo las piezas indicadas en el capítulo [13](#) y [14](#) y que estén asignadas al aparato.
- No usar componentes defectuosos.
- Antes de realizar cualquier trabajo y durante las paradas del trabajo en el aparato:
 - Descargar la presión de la pistola de pulverización, de las mangueras de alta presión y de todos los aparatos.
 - Asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
 - Desconectar la alimentación de energía y aire comprimido.
 - Desconectar la unidad de control de la red.
- Observar los manuales de instrucciones y servicio durante todos los trabajos.

4.2.8 DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN Y DE CONTROL

¡Peligro al retirar los dispositivos de protección y de control!

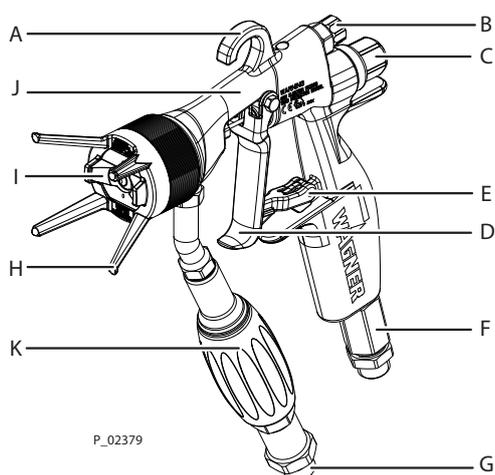
Peligro de muerte y daños en el aparato.

- Los dispositivos de protección y control no deben eliminarse, modificarse ni desactivarse.
- Comprobar periódicamente que funcionan correctamente.
- En caso de que se detecten defectos en los dispositivos de protección y control, no deberá accionarse la instalación hasta que se solucionen los mismos.

5 DESCRIPCIÓN

5.1 ESTRUCTURA

Pos	Denominación
A	Gancho de suspensión
B	Regulador de aire de proyección
C	Caperuza de muelles
D	Gatillo
E	Dispositivo de retención del gatillo
F	Conexión de aire
G	Conexión de producto
H	Tuerca de racor con protección de boquilla
I	Boquilla / caperuza de aire
J	Carcasa de la pistola
K	Mango giratorio con carcasa de filtro



P_02379

5.2 FUNCIONAMIENTO

Si se acciona el gatillo (D) con el dispositivo de retención del gatillo (E) desengatillado, primero se abre la válvula de aire. El aire de pulverización fluye a través de la conexión de aire (F) hacia la caperuza de aire (I). La válvula de producto abre, sólo cuando el gatillo se ha desplazado aprox. hasta la mitad de su recorrido. La cantidad de aire necesaria para la atomización del chorro de pulverizado se preajusta a través del regulador de aire externo. La proyección del pulverizado puede ajustarse con el regulador del aire de proyección (B).

5.3 DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN Y DE CONTROL

La pistola de pulverización se asegura con el dispositivo de retención del gatillo (E) (palanca puesta en el sentido de pulverización y fijada en la muesca de encastre). El portaboquillas (E) cuenta con una protección contra contacto accidental.

5.4 VOLUMEN DE SUMINISTRO

La pistola manual AirCoat se suministra en dos variantes de ejecución. La elección de la boquilla depende del caso de aplicación; por esta razón, este componente no forma parte del equipamiento base. Una guía de selección de los accesorios para la pistola se encuentra en el capítulo 13.

5.4.1 VARIANTE PARA EL CAMPO DE APLICACIÓN HASTA 25 MPA, 250 BAR, 3625 PSI

Stk	N.º de pedido	Denominación
1	2313585	GM 4700AC 25 MPa, conexión de producto NPSM1/4"
1	2315700	GM 4700AC-H 35 MPa, conexión de producto NPSM1/4" (H = para el mecanizado de producto calentado)

La boquilla siempre debe pedirse por separado.

5.4.2 EQUIPAMIENTO BÁSICO

Stk	N.º de pedido	Denominación
1	2316429	Declaración de conformidad CE
1	2311729	Manual de instrucciones en alemán
1	Véase el capítulo 13	Manual de instrucciones en el idioma nacional correspondiente
1	394335	Caperuza de muelles 16 MPa; 160 bar; 2320 psi

En caso de construcciones especiales rigen las indicaciones del albarán.

5.5 DATOS**5.5.1 MATERIALES DE LAS PARTES CONDUCTORAS DE PINTURA**

Metales		Plástico	
Metal duro	Acero inoxidable 1.4305	POM	FPM
Acero inoxidable 1.4301	Acero inoxidable 1.4104	PTFE	PA

5.5.2 DATOS TÉCNICOS

Descripción	Unidades	GM 4700AC	GM 4700AC-H
Presión de entrada de aire máxima	MPa; psi; bar	0,8; 120; 8	
Presión de producto máxima *	MPa; psi; bar	25; 3625; 250 (16; 2320; 160*)	35; 5076; 350 (16; 2320; 160*)
Conexión de producto	Inch	NPSM1/4"	
Conexión de aire	Inch	G1/4"	
Filtro **	Mallas	30, 50, 100, 150, 200	
Peso	g; oz	595 g; 20,9 oz	
Margen de valor pH del producto	pH	3,5-9,0	
Temperatura del producto máxima	°C; °F	55; 131	80; 176
Temperatura del aire máxima	°C; °F	43; 109	
Nivel de ruido con 0,3 MPa; 3 bar; 43,5 psi de presión de aire y 11 MPa; 110 bar; 1549 psi de presión de producto***	dB(A)	< 82	

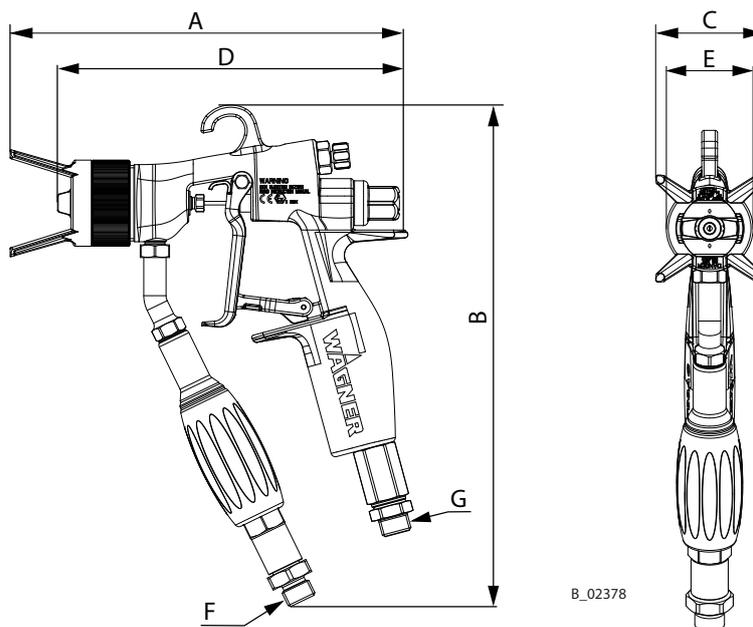
* Caperuza de muelles 16 MPa; 160 bar; 2320 psi (se adjunta)

** Para los tamaños del filtro véase el capítulo [13.6](#).

*** Nivel de presión sonora emitido, medido según curva de evaluación A, a 0,5 m de distancia, LpA 0,5m según norma DIN EN 14462: 2005.

5.5.3 MASA Y CONEXIONES

Pos	mm	Inch
A	173	6,81
B	216	8,50
C	48	1,89
D	152	5,98
E	39	1,54
F	--	NPSM1/4"
G	--	G1/4"



6 MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

6.1 CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL DE MONTAJE/PUESTA EN SERVICIO

- El personal de montaje y puesta en servicio debe poseer la cualificación y los requisitos técnicos necesarios para poner en funcionamiento la instalación de forma segura.
- Para el montaje, la puesta en servicio y todos los trabajos deben leerse y tenerse en cuenta los manuales de instrucciones y las disposiciones de seguridad de los componentes de sistema necesarios adicionalmente.

Una persona capacitada debe asegurar que se compruebe el estado seguro del aparato una vez finalizado el montaje y la puesta en servicio.

6.2 CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

El aparato se tiene que almacenar hasta el momento del montaje en un lugar exento de vibraciones, seco y sin polvo en la medida de lo posible. El aparato no debe almacenarse fuera de espacios cerrados.

La temperatura del aire en el lugar de almacenaje debe hallarse en un rango de temperatura entre -20 °C y 60 °C; -4 °F y 140 °F.

La humedad relativa del aire en el lugar de almacenamiento debe hallarse en un rango de 10% - 95% (sin condensación).

6.3 CONDICIONES DE MONTAJE

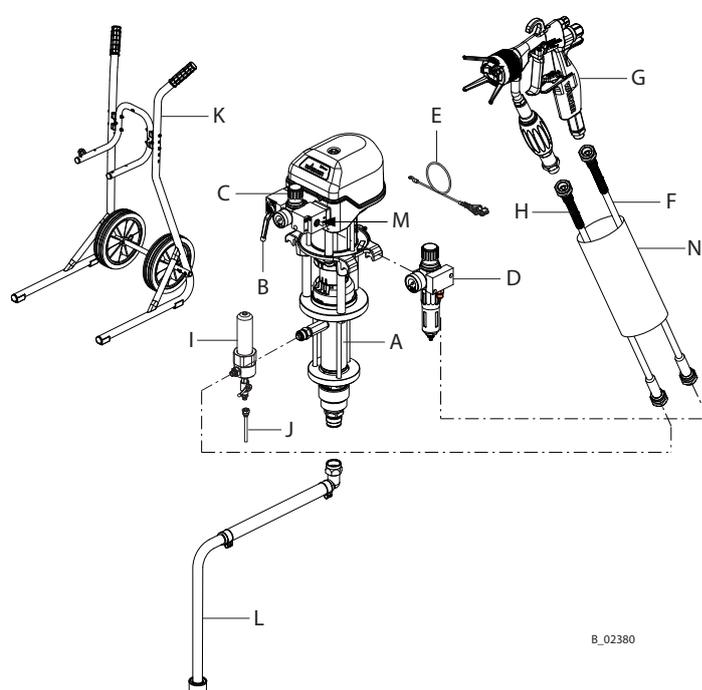
La temperatura del aire en el lugar de montaje tiene que estar dentro de un rango de temperatura entre 0 °C y 40 °C; 32 °F y 104 °F.

La humedad relativa del aire en el lugar de montaje debe hallarse en un rango de 10% - 95% (sin condensación).

6.4 INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

La pistola manual AirCoat GM 4700AC debe ampliarse con distintos componentes para convertirla en un sistema de pulverización. El sistema representado en la imagen solo es un ejemplo para un sistema de pulverización AirCoat. Su distribuidor WAGNER le asesora con mucho gusto para configurar una solución de sistema individual a medida de su aplicación.

Antes de principiar con la puesta en servicio deberá haberse familiarizado también con los manuales de instrucciones y las normas de seguridad de todos los componentes del sistema suplementarios necesarios.

6.4.1 SISTEMA DE PULVERIZACIÓN TÍPICO AIRCOAT

B_02380

Pos	Denominación
A	Bomba de producto
B	Llave de cierre de aire comprimido
C	Regulador de presión
D	Regulador de presión de aire con filtro de aire
E	Cable de tierra
F	Manguera de aire, conductora de electricidad
G	Pistola de pulverización AirCoat

Pos	Denominación
H	Manguera de producto de alta presión
I	Filtro de alta presión/descarga de producto
J	Retorno
K	Soporte de bomba carro
L	Sistema de aspiración
M	Red de aire comprimido
N	Manguera de protección

6.4.2 VENTILACIÓN DE LA CABINA DE PULVERIZACIÓN

- Utilizar el aparato en una cabina de pulverización aprobada para los productos de trabajo.
- o -
- Utilizar el aparato en una pared para pulverizar con ventilación (aspiración) conectada.
- Observar todas las prescripciones nacionales y locales referentes a la velocidad del aire gastado.

6.4.3 CONDUCTOS DE AIRE

¡Asegurarse de que solo llegue aire de pulverización seco y limpio a la pistola de pulverización! La suciedad y la humedad en el aire de pulverización empeora la calidad y la proyección del pulverizado.

ADVERTENCIA

¡Empalmes de manguera!

Riesgo de lesiones y daños en el aparato.

- No intercambiar los empalmes de las mangueras de producto y de aire.



6.4.4 CONDUCTOS DE PRODUCTO

AVISO

¡Impurezas en el sistema de pulverización!

Obstrucción de la pistola de pulverización, endurecimiento de productos en el sistema de pulverización.

- Lavar la pistola de pulverización y el suministro de pintura con un agente de lavado adecuado.

PELIGRO

¡Manguera reventando, atornilladuras saltando!

Peligro de muerte por inyección de producto.

- Asegurarse de que el material de la manguera sea resistente a los productos químicos pulverizados.
- Asegurarse de que la pistola de pulverización, las atornilladuras y la manguera de producto entre el aparato y la pistola de pulverización sean adecuadas para la presión generada en el aparato.
- Asegurarse de que en la manguera de alta presión utilizada sean reconocibles los siguientes datos:
 - Fabricante.
 - Presión de servicio admitida.
 - Fecha de fabricación.



6.5 PUESTA A TIERRA

ADVERTENCIA

¡Fuerte niebla de pintura en caso de puesta a tierra deficiente!

Peligro de intoxicación.

Calidad deficiente de la aplicación de pintura.

- Poner a tierra todos los componentes del aparato.
- Poner a tierra todas las piezas de trabajo a recubrir.



Entre el envase original y el aparato debe haber una conexión conductora de corriente (cable de compensación de potencial).

6.6 CONTROLES DE SEGURIDAD

- Realizar los controles de seguridad según el capítulo [8.2.3](#).

6.7 PREPARACIÓN DE LA LACA

La viscosidad de la laca es de gran importancia. Los mejores resultados de pulverización se obtienen con valores entre 80 y 260 milli Pascal x segundo (mPas).

Lea también la ficha de datos técnicos de la laca acerca de la elaboración óptima, el ajuste de la viscosidad y la mezcla del producto.

6.8 PUESTA EN SERVICIO**⚠ AVISO****¡Impurezas en el sistema de pulverización!**

Obstrucción de la pistola de pulverización.

- Antes de la puesta en servicio lavar la pistola de pulverización y el suministro de pintura con un agente de lavado adecuado.

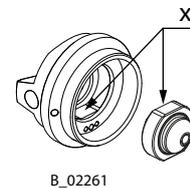
6.8.1 PROCEDIMIENTO

1. Asegurar la pistola de pulverización.
2. Conectar la manguera de producto en la pistola de pulverización y el suministro de producto.
3. Conectar la manguera de aire a la pistola de pulverización y al aire seco exento de aceite.
4. Para las pistolas con filtro , utilizar un filtro adecuado (filtro insertable, ver el capítulo [13.6](#)).
5. Insertar la boquilla en la junta de boquilla. Colocar la caperuza de aire en la boquilla. Prestar atención a los aplanamientos (X) en la boquilla y en la caperuza de aire. Enroscar la tuerca de racor con protección de boquilla y apretarla a mano.
6. Verificar visualmente las presiones admitidas de todos los componentes del sistema.
7. Garantizar la puesta a tierra de todo el resto de piezas conductoras dentro de la zona de trabajo.
8. Ajustar la presión de servicio a 100 bar; 10 MPa, 1450 psi y comprobar la hermeticidad de todas las piezas de unión con un medio adecuado.

Indicación:

Accionar el gatillo y comprobar si la pistola de pulverización se cierra de forma limpia al soltarlo.

9. Descargar de presión la pistola de pulverización y el aparato, y asegurar la pistola de pulverización.



B_02261

6.8.2 DETERMINACIÓN DEL ESTADO SEGURO PARA EL TRABAJO

Una persona capacitada debe asegurar que se compruebe el estado seguro del aparato una vez finalizado el montaje y la puesta en servicio.

Esto incluye:

- Ejecutar controles de seguridad según el capítulo [8.2.3](#).



7 OPERACIÓN

7.1 CUALIFICACIÓN DE LOS OPERADORES

- El personal operario debe estar cualificado y ser capacitado para el manejo de toda la instalación.
- El personal operario debe conocer los posibles peligros en caso de comportamiento inadecuado así como todas las medidas y dispositivos de protección necesarios.
- Antes de iniciar la actividad, debe formarse según corresponda el personal operario en la instalación.

7.2 TRABAJO

Asegurarse que:

- se han ejecutado los controles de seguridad según el capítulo [8.2.3](#);
- se ha realizado la puesta en servicio según el capítulo [6.8](#).

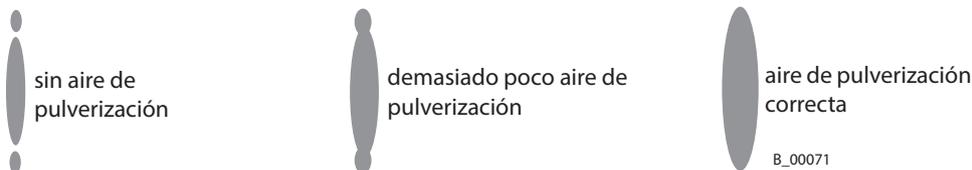
7.2.1 ARRANQUE DE LA PULVERIZACIÓN AIRCOAT

1. Poner en marcha la alimentación de producto con una presión de servicio ajustada a aprox. 8 MPa; 80 bar; 1160 psi.
2. Pulverizar (desbloquear y accionar el gatillo), prestando atención a la pulverización del producto.
3. Regular la presión de pulverización en la bomba de material hasta alcanzar una buena pulverización de producto.
4. Abrir el regulador de presión de aire para el aire de pulverización y ajustarlo de modo que se consiga una pulverización óptima (en la figura más abajo se representa la relación entre la proyección del pulverizado y el aire de pulverización).
5. Regular la relación entre el aire de proyección y el aire de pulverización mediante el regulador de aire de proyección en la pistola de pulverización, hasta conseguir la proyección del pulverizado óptima.

Indicación:

Repetir los puntos 3, 4 y 5 hasta encontrar el punto óptimo (proceso iterativo).

Formas de proyección del pulverizado



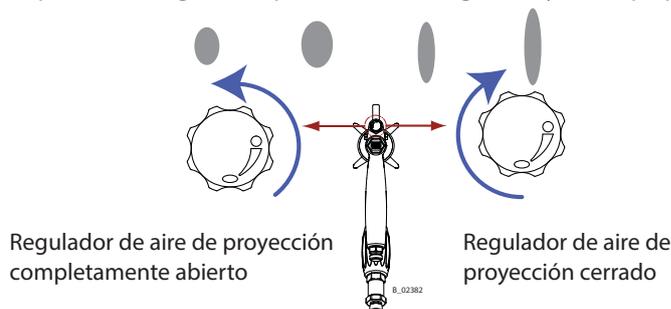
Indicación:

Modificar la cantidad de producto mediante:

- variación de la presión de producto o
- empleo de otra boquilla de chorro plano (véase el capítulo [7.4](#) y capítulo [13](#)).

7.2.2 FORMACIÓN DE LA PROYECCIÓN DEL PULVERIZADO

Con el regulador de aire de proyección es posible adaptar óptimamente la forma de la proyección del pulverizado al objeto por pulverizar. La figura muestra la influencia que tiene el regulador de aire de proyección sobre la proyección del pulverizado. Con otros tamaños de boquilla pueden lograrse principalmente imágenes de pulverización más grandes y/o más pequeñas.



7.3 DESCARGA DE PRESIÓN / INTERRUPCIÓN DEL TRABAJO

La descarga de presión se tiene que realizar siempre:

- Una vez que se han finalizado los trabajos de pulverización.
- Antes de realizar el mantenimiento o la reparación del sistema de pulverización.
- Antes de realizar trabajos de limpieza en el sistema de pulverización.
- Antes de desplazar el sistema de pulverización a otra ubicación.
- Antes de realizar alguna comprobación en el sistema de pulverización.
- Antes de retirar la boquilla o el filtro en la pistola de pulverización.

Los componentes para la descarga de presión en un sistema de pulverización con conformidad CE son los siguientes:

- Grifo de aire con orificio de descarga situado entre la fuente de aire comprimido y la bomba neumática.
- Dispositivo de salida (válvula de retorno) colocado entre la bomba y la pistola de pulverización.

Proceso de la descarga de presión

1. Cerrar y asegurar la pistola de pulverización.
2. Descargar la presión de aire y de producto en el generador de presión de producto según el manual de instrucciones.
3. Dirigir la pistola de pulverización hacia el recipiente metálico puesto a tierra para el producto de retorno.
4. Desbloquear la pistola de pulverización y abrirla para descargar la presión. Evitar salpicaduras de retorno.
5. Cerrar la pistola de pulverización y asegurarla en el momento que ya no se aprecia ninguna sobrepresión.
 - si está obturada la boquilla: seguir las instrucciones que se detallan en el capítulo [7.4.1](#).
 - si está obstruida la manguera de producto: soltar lentamente las conexiones de manguera para descargar la presión residual.

Indicación:

El procedimiento anteriormente descrito se debe seguir siempre cuando se prescribe una descarga de presión en el manual de instrucciones.

En caso de que se hayan procesado productos de 2K con el sistema:

⚠ AVISO

¡Producto de trabajo endurecido en el sistema de pulverización durante el procesamiento de producto de 2K!

Destrucción de la bomba y del sistema de pulverización.

- Observar las prescripciones de procesamiento del fabricante, en particular el tiempo de estado líquido.
- Antes de terminar el tiempo de estado líquido, realizar un lavado a fondo.
- El tiempo de estado líquido disminuye al aumentar la temperatura.

7.4 SUSTITUCIÓN DE LA BOQUILLA AIRCOAT**⚠ AVISO****¡Boquilla AirCoat defectuosa!**

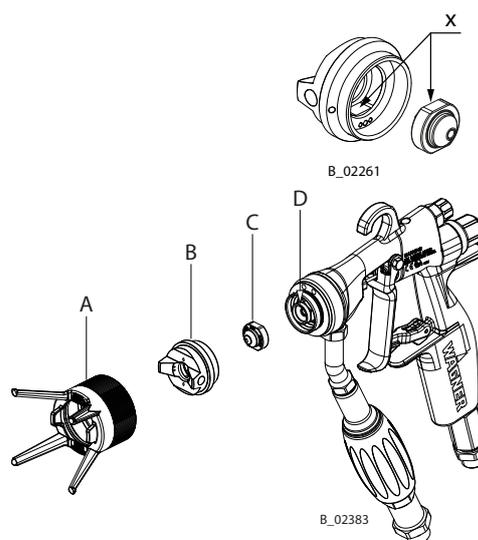
Calidad deficiente de la aplicación de pintura.

→ No tratar el metal duro de la boquilla AirCoat con objetos de canto vivo.

1. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el generador de presión de producto.
2. Asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.
3. Desenroscar la tuerca de racor (A).
4. Quitar la caperuza de aire (B).
5. Quitar la boquilla AirCoat (C) de la caperuza de aire (B) presionándola con la mano y tratarla con agente limpiador hasta haber disuelto todos los restos de pintura.

Montaje:

6. Insertar la boquilla (C) en la junta de boquilla (D).
7. Colocar la caperuza de aire (B) en la boquilla (C). Prestar atención a los aplanamientos (X) en la boquilla y en la caperuza de aire.
8. Enroscar la tuerca de racor con protección de boquilla (A) y apretarla a mano.

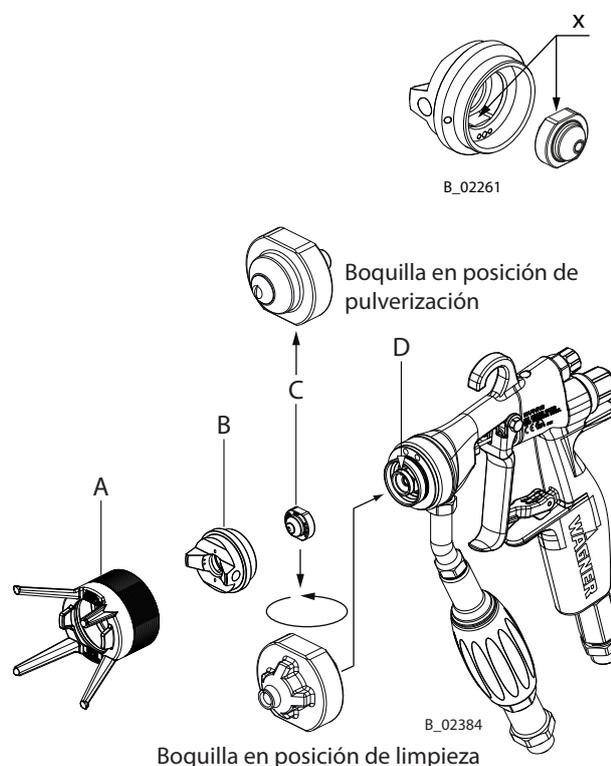
**7.4.1 LIMPIEZA DE LA BOQUILLA AIRCOAT**

Desmontaje y montaje de boquillas AirCoat, véase el capítulo [7.4](#).

La boquilla AirCoat (C) puede sumergirse en una solución de detergente recomendada por el fabricante del producto de pulverización.

7.4.2 7.5 ELIMINACIÓN DE LA OBSTRUCCIÓN DE LA BOQUILLA

1. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el aparato.
2. Asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.
3. Desenroscar la tuerca de racor con protección de boquilla (A).
4. Quitar la caperuza de aire (B).
5. Quitar la boquilla AirCoat (C) de la caperuza de aire (B) presionándola con la mano e insertarla en posición girada con la punta de boquilla hacia atrás en la junta de boquilla (D).
6. Colocar la caperuza de aire (B) en la boquilla (C). Prestar atención a los aplanamientos (X) en la boquilla y en la caperuza de aire.
7. Enroscar la tuerca de racor con protección de boquilla (A) mediante la caperuza de aire (B) en la pistola de pulverización y apretarla a mano.
8. Establecer nuevamente la presión en la alimentación de producto.
9. Colocar el dispositivo de retención del gatillo en la posición de pulverizado y tirar ligeramente del gatillo.
10. Cuando el atasco se haya lavado con abundante agua, asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.
11. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el aparato.
12. Desenroscar la tuerca de racor con protección de boquilla (A).
13. Quitar la caperuza de aire (B) y expulsar la boquilla AirCoat (C) manualmente de la caperuza de aire. Limpiar la boquilla y colocarla de nuevo en la posición de pulverizado en la junta de boquilla (D).
14. Colocar la caperuza de aire (B) en la boquilla (C). Prestar atención a los aplanamientos (X) en la boquilla y en la caperuza de aire.
15. Enroscar la tuerca de racor con protección de boquilla (A) mediante la caperuza de aire (B) en la pistola de pulverización y apretarla a mano.
16. Establecer nuevamente la presión en la alimentación de producto y en la alimentación de aire.



8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

8.1 LIMPIEZA

8.1.1 PERSONAL DE LIMPIEZA

Los trabajos de limpieza tienen que ser realizados con cuidado y con regularidad por personal cualificado e instruido. Hay que informar al personal de los riesgos específicos durante la instrucción. Los peligros siguientes pueden aparecer durante los trabajos de limpieza:

- Peligro para la salud a causa de la inhalación de vapores de disolventes.
- Uso de herramientas de limpieza y herramientas auxiliares inadecuadas.

8.1.2 LAVADO Y LIMPIEZA DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

⚠ AVISO

¡Agente de lavado en el canal de aire!

Fallos de funcionamiento por juntas hinchadas.

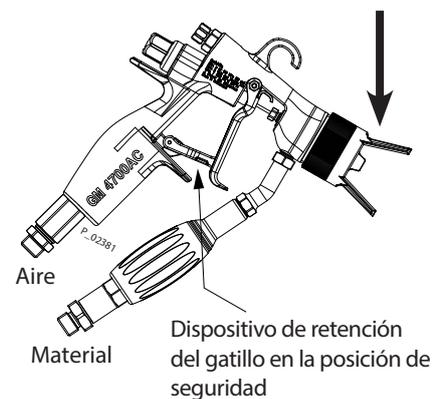
- Mantener siempre la pistola de pulverización hacia arriba durante su limpieza.
- Asegurarse de que no penetre pintura ni agente de lavado en el canal de aire.
- Nunca sumerja la pistola de pulverización en agente limpiador.

La pistola de pulverización y/o el aparato debe limpiarse y lavarse diariamente. El agente limpiador/ agente de lavado utilizado para la limpieza y/o el lavado debe corresponderse con los productos de trabajo.

Indicación:

El cloruro de metileno no se recomienda para lavar o limpiar la pistola de pulverización ni otros componentes del sistema.

1. Control visual: equipo de protección personal, puesta a tierra y todos los aparatos listos para el servicio.
2. Realizar la descarga de presión en el generador de presión de producto y la pistola de pulverización según el capítulo 7.3.
3. Asegurar la pistola de pulverización.
4. Desmontar la boquilla y limpiarla individualmente (véase el capítulo 7.4 y 7.4.1).
5. Alimentar el generador de presión de producto con agente de lavado según el manual de instrucciones del generador de presión del producto.
6. Ajustar el generador de presión de producto a máx. 4 MPa; 40 bar; 580 psi presión de producto.
7. Lavar el generador de presión de producto según el manual de instrucciones correspondiente.
8. Dirigir la pistola de pulverización sin boquilla hacia el recipiente metálico puesto a tierra para el producto de retorno.
9. Desbloquear la pistola de pulverización y lavarla bien.
10. Limpieza o sustitución de filtro de producto según el capítulo 8.2.5.
11. Repetir los pasos 7-10 según sea necesario.
12. Realizar la descarga de presión en el generador de presión de producto y la pistola de pulverización según el capítulo 7.3.
13. Asegurar la pistola de pulverización.
14. Limpiar el cuerpo de la pistola con un agente limpiador recomendado por el fabricante de la laca. Limpiar la zona alrededor del dispositivo de retención del gatillo.
15. Secarla con un paño o una pistola de aire comprimido.
16. Evacuar el contenido del recipiente y el producto de retorno conforme a las prescripciones locales.



8.2 MANTENIMIENTO

8.2.1 PERSONAL DE MANTENIMIENTO

Los trabajos de mantenimiento tienen que ser realizados con cuidado y con regularidad por personal cualificado e instruido. Hay que informar al personal de los riesgos específicos durante la instrucción.

Los peligros siguientes pueden aparecer durante los trabajos de mantenimiento:

- Peligro para la salud a causa de la inhalación de vapores de disolventes
- Uso de herramientas y herramientas auxiliares inadecuadas

Una persona capacitada debe garantizar que una vez finalizados los trabajos de mantenimiento se compruebe el estado seguro del aparato.

8.2.2 INDICACIONES DE SEGURIDAD

PELIGRO

¡Mantenimiento/repelación inadecuados!

Peligro de muerte y daños en el aparato.

- Disponer los trabajos de reparación y recambio de piezas solo a través de una oficina de servicio posventa de WAGNER o una persona formada por la propia empresa.
- Utilizar solo piezas de repuesto y accesorios originales de WAGNER.
- Reparar y sustituir únicamente los componentes que se indican en el capítulo "Piezas de repuesto" y que están asignados al aparato.
- Antes de realizar cualquier trabajo y durante las paradas del trabajo en el aparato:
 - Descargar la presión de la pistola de pulverización, de las mangueras de alta presión y de todos los aparatos.
 - Asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
 - Desconectar la alimentación de energía y aire comprimido.
 - Desconectar la unidad de control de la red.
- Observar los manuales de instrucciones y servicio durante todos los trabajos.



Antes del mantenimiento

- Lavar y limpiar la instalación. → Capítulo [8.1.2](#).
- Cortar la alimentación de aire.

Después del mantenimiento

- Ejecutar controles de seguridad según el capítulo [8.2.3](#).
- Poner en servicio la instalación y comprobar la estanqueidad según el capítulo [6.7](#).
- El estado seguro de la instalación ha de comprobarse por una persona capacitada.
- Control de funcionamiento según el capítulo [11](#).

8.2.3 CONTROLES DE SEGURIDAD E INTERVALOS DE MANTENIMIENTO**Diariamente**

- Comprobar la puesta a tierra: véase el capítulo [6.5](#)
- Comprobar las mangueras, los tubos y acoplamientos: véase el capítulo [8.2.4](#)
- Lavar y limpiar la pistola de pulverización según el capítulo [8.1.2](#).

Semanalmente

- Comprobar si hay deterioro en la pistola de pulverización.
- Comprobar la función de los dispositivos de protección (véase el capítulo [5.3](#)).

Anualmente o en función de las necesidades

- Según la norma DGUV 100-500, capítulos 2.29 y 2.36:
 - Los eyectores de líquidos deben ser comprobados según sea necesario, pero al menos cada 12 meses, por un técnico especializado (p. ej., un técnico de servicio de WAGNER) en cuanto al buen funcionamiento.
 - Para los aparatos puestos fuera de servicio, la comprobación se puede aplazar hasta la siguiente puesta en servicio.

8.2.3.1 MANGUERAS DE PRODUCTO, TUBOS Y ACOPLAMIENTOS

La duración de uso de las mangueras entre el generador de presión de producto y el dispositivo de aplicación está limitada por el propio tratamiento adecuado mediante influencias ambientales.

- Verificar las mangueras, los tubos y los acoplamientos diariamente y sustituir si es necesario.
- Antes de cada puesta en servicio, debe comprobarse que todas las conexiones sean estancas.
- Adicionalmente, el explotador ha de comprobar regularmente las mangueras en cuanto a desgaste y daños en los intervalos de tiempo que haya establecido. Se ha de llevar un registro.
- La manguera ha de sustituirse tan pronto como se haya superado uno de los dos intervalos de tiempo siguientes:
 - 6 años a partir de la fecha de inyección (véase Impresión de accesorio).
 - 10 años a partir de la fecha de impresión de la manguera.

Impresión de accesorio	Significado
xxx bar	Presión
yymm	Fecha de inyección (año/mes)
XX	Código interno

Impresión de manguera	Significado
Wagner	Designación / Fabricante
yymm	Fecha de fabricación (año/mes)
xxx bar (xx MPa) p. ej., 270 bar (27 MPa)	Presión
XX	Código interno
DNxx (p. ej., DN10)	Anchura nominal

8.2.4 CAMBIO DE LA MANGUERA DE PRODUCTO O MANGUERA DE AIRE

1. Lavar y limpiar la pistola de pulverización según el capítulo 8.1.2.
2. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el aparato.
3. Asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.

Manguera de producto

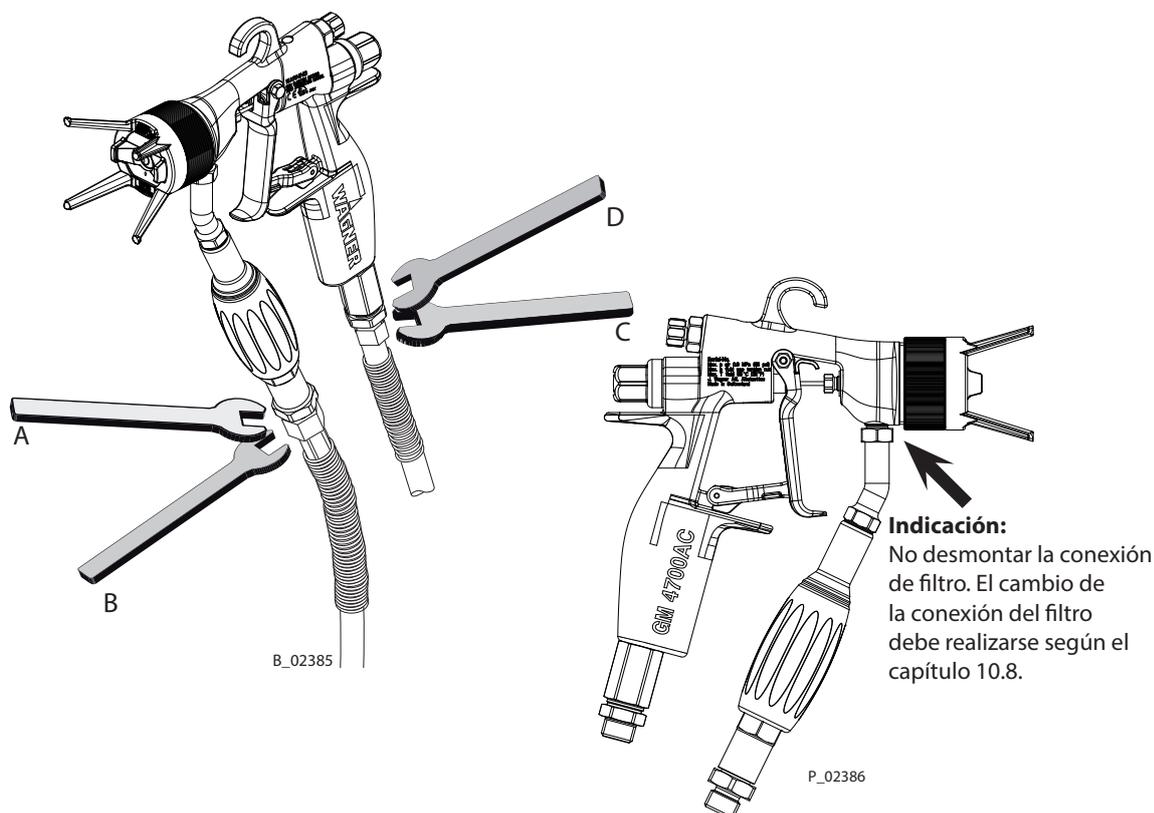
4. Colocar la llave de boca con ancho de llave A en el ancho de llave superior de la conexión de producto y fijarla.
5. Con la llave de boca con ancho de llave B desenroscar la tuerca de la manguera de producto.

Manguera de aire

4. Colocar la llave de boca D en el ancho de llave de la conexión de aire y fijarla.
5. Con la llave de boca con ancho de llave C desenroscar la tuerca de la manguera de aire.

Montaje:

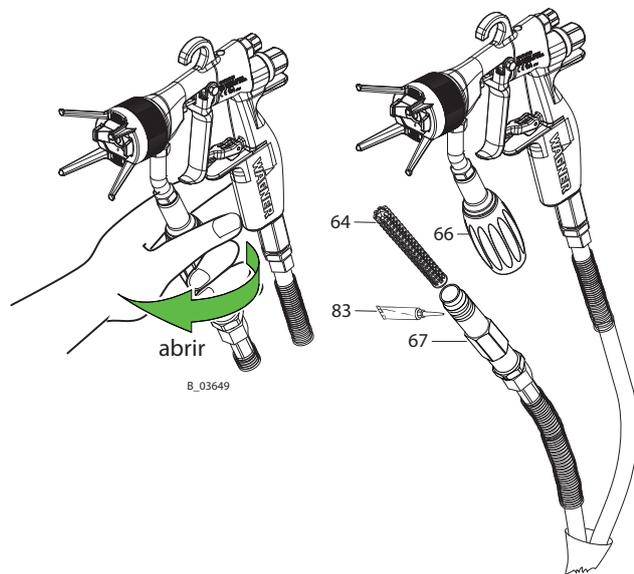
6. Enroscar manualmente la manguera de producto o de aire y apretar con la ayuda de las dos llaves de boca.



Descripción	Llave A	Llave B	Llave C	Llave D
GM 4700AC con filtro NPS1/4"	19 mm 0,75 inch	19 mm 0,75 inch	17 mm 0,67 inch	17 mm 0,67 inch

8.2.5 LIMPIEZA O CAMBIO DEL FILTRO INSERTABLE

1. Lavar y limpiar la pistola de pulverización según el capítulo [8.1.2](#).
2. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el aparato.
3. Asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.
4. Aflojar manualmente la carcasa de filtro (67) con el mango giratorio (66) y desenroscarla. Una vez que se ha dejado al descubierto la manguera de producto junto con la carcasa de filtro y el filtro insertable, desplazar hacia atrás el mango giratorio (66) sobre la conexión de filtro superior.
5. Retirar el filtro insertable (64) fuera de la carcasa de filtro (67).
6. Limpiar todos los componentes a fondo con agente de lavado.



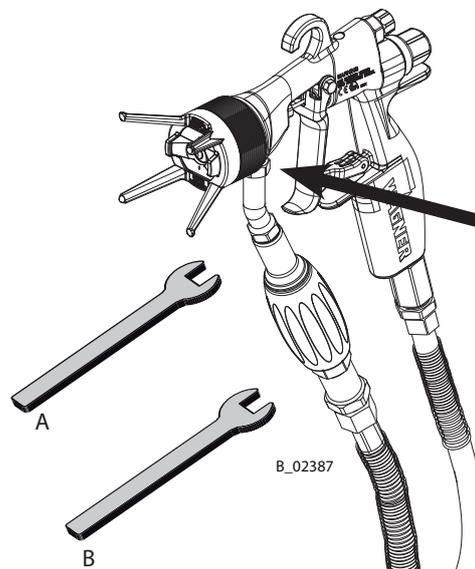
Montaje:

7. Insertar el filtro insertable limpiado o nuevo (64) con el orificio hacia abajo en la carcasa de filtro (67).
8. Insertar la carcasa de filtro (67) en el mango giratorio y enroscarla y apretarla a mano con el mango giratorio.

Procedimiento a seguir si resulta difícil separar la unión:

Soltar la carcasa de filtro (67) con la llave de boca con ancho de llave B, fijarla en la conexión de filtro con la llave de boca con ancho de llave A.

Llave A	Llave B
13 mm 0,51 inch	17 mm 0,67 inch



Indicación:
No desmontar la conexión de filtro. Para el cambio de la conexión del filtro ver el capítulo [10.9](#).

9 BÚSQUEDA Y ELIMINACIÓN DE DESPERFECTOS

Desperfecto de funcionamiento	Causa	Eliminación	véase el capítulo
Salida de producto insuficiente	Boquilla demasiado pequeña.	Elegir boquilla más grande.	13
	Presión de producto demasiado baja.	Aumentar la presión de producto.	
	Filtro de la pistola de pulverización o filtro de alta presión en la bomba obstruido.	Limpiar o sustituir el filtro.	8.2.5
	Boquilla obstruida.	Limpieza de la boquilla	7.4.2
	Recorrido de aspiración del vástago de válvula demasiado corto.	Sustituir el vástago de válvula.	10.4
Mala proyección del pulverizado	Ajuste incorrecto del aire de pulverización.	Ajustar de nuevo el aire de pulverización.	7.2.1
	Boquilla desgastada.	Sustituir la boquilla.	7.4
	Presión de producto demasiado baja.	Aumentar la presión de producto en la bomba.	
	Viscosidad del producto de pulverización muy alta.	Diluir el producto de pulverización según las indicaciones del fabricante.	
	Boquilla parcialmente obstruida.	Limpieza de la boquilla	7.4 y 7.4.2
	Taladros en la caperuza de aire deteriorados u obstruidos.	Limpiar o sustituir la caperuza de aire.	7.4 y 13.2
	Selección errónea de la caperuza de aire.	Insertar caperuza de aire apropiada (laca a base de disolvente / de agua).	7.4 y 13.2
Vástago de válvula con fugas (recorrido de pintura o de aire)	Juntas en el vástago de válvula o vástago de válvula dañados.	Sustituir el vástago de válvula completo o las juntas individualmente.	10.4
	Junta de válvula de aire con fugas.	Sustituir la junta de válvula de aire.	10.6
	Tensión previa demasiado baja.	Volver a apretar el tornillo obturante.	10.4.3
La pistola de pulverización no se cierra correctamente	Asiento de válvula o bola de válvula deteriorados.	Sustituir las piezas.	10.4
	Juntas demasiado apretadas.	Sustituir las juntas.	10.4 y 10.5

10 REPARACIONES

10.1 PERSONAL DE REPARACIÓN

Los trabajos de reparación deben realizarse con la debida diligencia y quedar reservados a personal cualificado e instruido. Hay que informar al personal de los riesgos específicos durante la instrucción. Durante los trabajos de reparación pueden darse los siguientes peligros:

- Peligro para la salud a causa de la inhalación de vapores de disolventes
- Uso de herramientas y herramientas auxiliares inadecuadas

Una persona capacitada debe garantizar que se compruebe el estado seguro del aparato una vez finalizada la reparación. Debe realizarse un control de funcionamiento según el capítulo [11](#).

10.2 INDICACIONES DE REPARACIÓN

PELIGRO

¡Mantenimiento/repación inadecuados!

Peligro de muerte y daños en el aparato.

- Disponer los trabajos de reparación y recambio de piezas solo a través de una oficina de servicio posventa de WAGNER o una persona formada por la propia empresa.
- Utilizar solo piezas de repuesto y accesorios originales de WAGNER.
- Reparar y sustituir únicamente los componentes que se indican en el capítulo "Piezas de repuesto" y que están asignados al aparato.
- Antes de realizar cualquier trabajo y durante las paradas del trabajo en el aparato:
 - Descargar la presión de la pistola de pulverización, de las mangueras de alta presión y de todos los aparatos.
 - Asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
 - Desconectar la alimentación de energía y aire comprimido.
 - Desconectar la unidad de control de la red.
- Observar los manuales de instrucciones y servicio durante todos los trabajos.



Antes de la reparación

- Lavar y limpiar la instalación capítulo [8.1.2](#).
- Cortar la alimentación de aire.

Después de la reparación

- Ejecutar controles de seguridad según el capítulo [8.2.3](#).
- Poner en servicio la instalación y comprobar la estanqueidad según el capítulo [6.8](#).
- El estado seguro de la instalación ha de comprobarse por una persona capacitada.
- Control de funcionamiento según el capítulo [11](#).

10.3 HERRAMIENTAS

Para realizar las reparaciones descritas a continuación en la pistola de pulverización, se precisan las siguientes herramientas:

- | | |
|------------------------|---|
| - Llave de boca e/c 5 | - Llave tubular e/c 15 |
| - Llave de boca e/c 6 | - Llave de montaje, nº de pedido 179989 |
| - Llave de boca e/c 7 | - Llave de boquilla completa, nº de pedido 128901 |
| - Llave de boca e/c 13 | - Llave dinamométrica 12±1 Nm; 8,85 lbft |
| - Llave de boca e/c 15 | - Tenazas para tubos |
| - Llave tubular e/c 13 | - Pasador Ø 1,5 mm |

Medios auxiliares para el montaje:

N.º de pedido	Cantidad	Denominación	Envases más pequeños
9992831	1 udad. = 50 ml	Loctite® 542	
9992833	1 udad. = 250 ml	Loctite® 638 verde	
9992590	1 udad. = 50 ml	Loctite® 222	
9992698	1 udad. = 200 g	Vaselina blanca PHHV II	
9992616	1 udad. = lata de 1 kg	Pasta grasa Molykote® DX	Tubo 50 g = n.º de pedido 2355419

Indicación de marca:

Las marcas indicadas en este documento son propiedad del respectivo propietario. Loctite® por ejemplo es una marca registrada de Henkel.

10.4 CAMBIO DE LAS PIEZAS DEL VÁSTAGO DE VÁLVULA

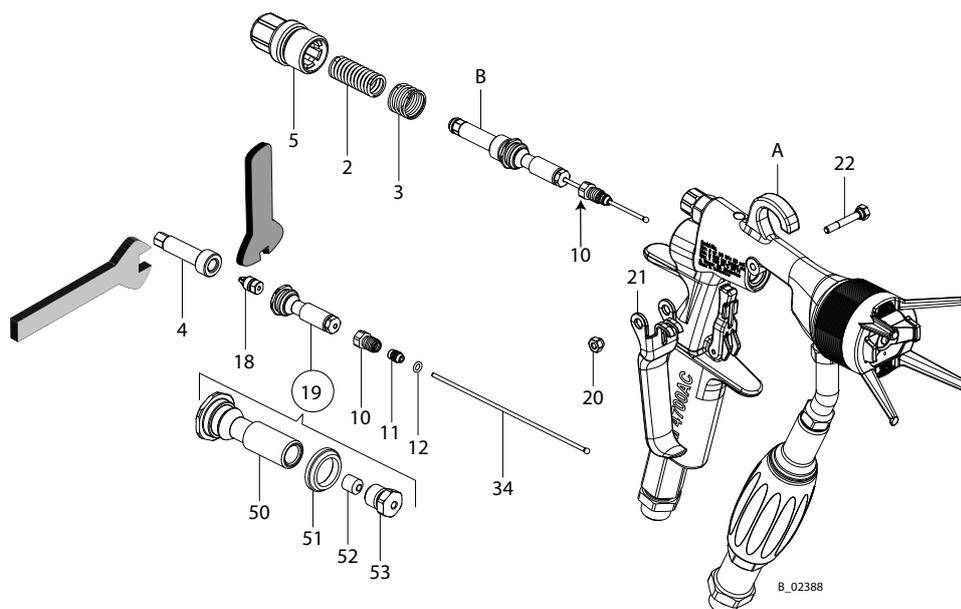
1. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el aparato.
2. Realizar la puesta fuera de servicio y la limpieza según el capítulo [8.1.2](#).
3. Asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.
4. Desenroscar la caperuza de muelles (5) con una llave tubular con ancho de llave 15 mm; 0,59 inch y retirar los muelles de compresión (2) y (3).
5. Soltar el tornillo (22) y quitarlo junto con la tuerca (20).
6. Quitar el gatillo (21).
7. Soltar el tornillo obturante (10) con una llave de boca e/c 7 mm; 0,28 inch.

⚠ AVISO**¡Herramienta inadecuada!**

Lesión mediante juntas y superficies obturantes.

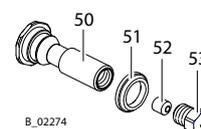
→ No sujetar el vástago de válvula con tenazas o herramienta semejante.

8. Retirar la unidad de vástago de válvula (B) junto con el tornillo obturador (10) con cuidado de la carcasa de la pistola (A) hacia atrás.
9. Sujetar el casquillo de sujeción (4) con una llave de boca con ancho de llave de 6 mm; 0,24 inch y soltar la pinza de apriete (18) con la llave de boca con ancho de llave de 5 mm; 0,20 inch.
10. Retirar el vástago de válvula (34) con cuidado hacia delante. Cambiar las piezas a sustituir.



10.4.1 CAMBIO DE JUNTAS DE EMPUJADOR DE VÁLVULA

1. Empalmar y sujetar con una llave de boca con ancho de llave de 13 mm; 0,51 inch en el empujador de válvula (50) y desenroscar la caperuza (53) con una llave de boca con ancho de llave de 7 mm; 0,28 inch.
2. Retirar la junta de válvula (51) y la junta (52) y/o sustituirlas por nuevas. Para el montaje de la junta de válvula de aire (51) se requiere una herramienta especial (n.º de pedido 179989).
3. Enroscar a mano el empujador de válvula (50) y la tapa (53). Con la llave de boca en el ancho de llave de 7 mm; 0,28 inch y el ancho de llave de 13 mm; 0,51 inch apretar cuidadosamente en pequeños pasos solo hasta que al desplazar el vástago de válvula (34) en el empujador de válvula se aprecie una ligera resistencia.

**Indicación:**

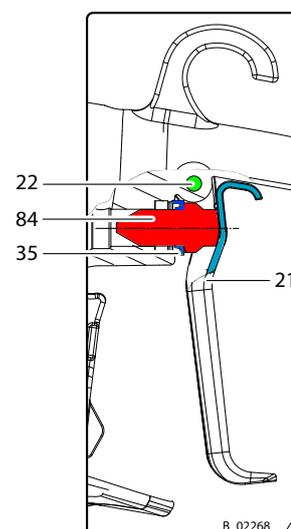
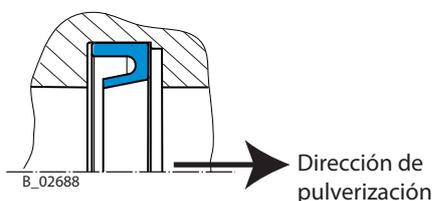
La junta (52) puede extraerse de la caperuza (53) con ayuda de un tornillo de anillo.

10.4.2 CAMBIO DE LA JUNTA DEL VÁSTAGO

1. Extraer la junta de vástago (35) con cuidado de la carcasa de la pistola.
2. Limpiar las superficies de obturación en la carcasa de la pistola.
3. Montar la junta de vástago nueva (35) en la herramienta para la junta de vástago (84).

Indicación:

Observar la posición de montaje de la junta del vástago (35).

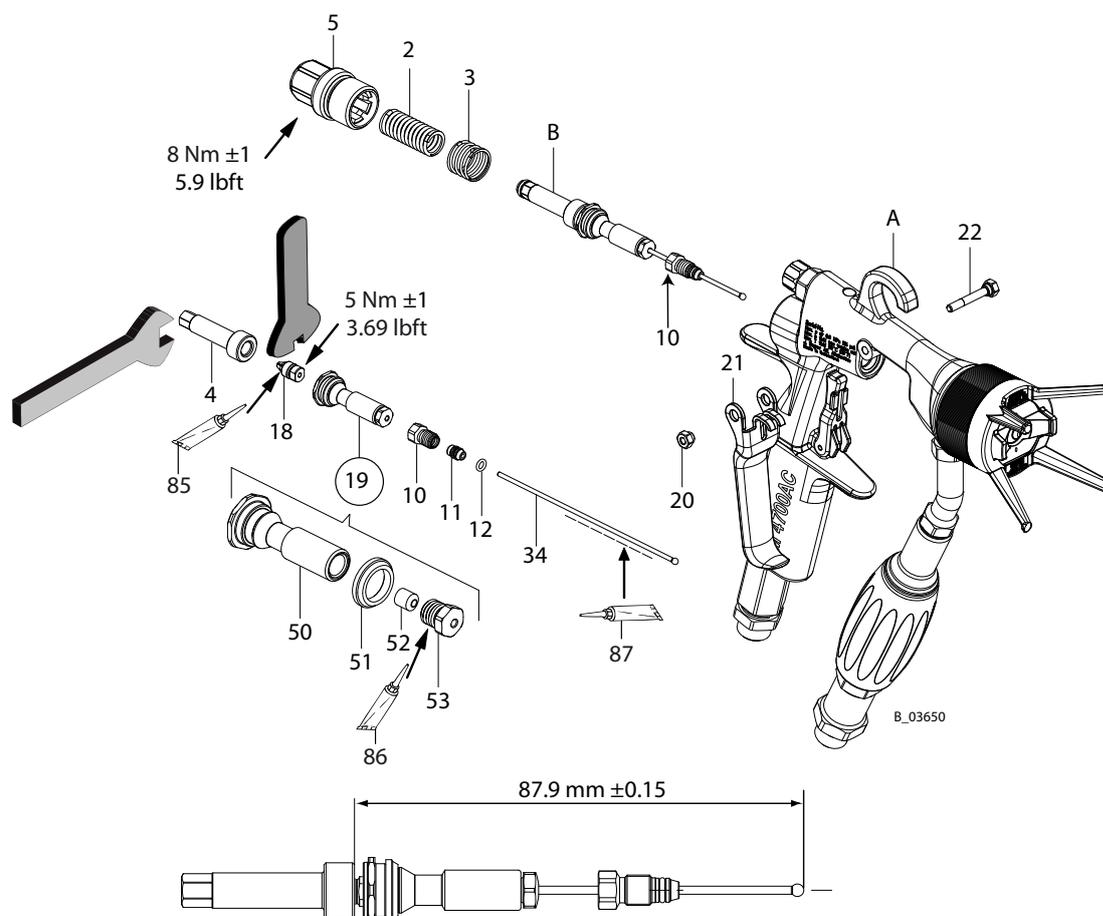


4. Introducir la herramienta de la junta de vástago (84) junto con la junta de vástago (35) en el agujero.
5. Montar el gatillo (21) con el tornillo (22) en el cuerpo de la pistola.
6. Apretar la herramienta con la junta del vástago (35) encima del gatillo (21) con cuidado en la escotadura en la carcasa.
7. Retirar el gatillo (21), el tornillo (22) y la herramienta de la junta del vástago (84).

10.4.3 MONTAJE

1. Enchufar el manguito hermético (11) junto con el anillo tórico (12) insertado y el tornillo obturante (10) sobre el vástago de válvula (34).
2. Pasar el empujador de válvula completamente montado (19) sobre el vástago de válvula (34).
3. Enroscar la pinza de apriete (18) en el casquillo de sujeción (4) (no apretar).
4. Introducir el vástago de válvula premontado hasta el tope en el casquillo de sujeción premontado (4 y 18).
5. Fijar el casquillo de sujeción (4) con ancho de llave de 6 mm; 0,24 inch y enroscar y apretar el vástago de válvula premontado al casquillo de sujeción (llave de boca con ancho de llave de 5 mm; 0,20 inch), par de apriete 5 ± 1 Nm; 3,69 lbft. Observar la medida de control.
6. Introducir el vástago de válvula (B) completo con cuidado en la carcasa de la pistola.
7. Enroscar el tornillo obturante (10) sin apretarlo todavía.
8. Posicionar el gatillo (21) y fijarlo con el tornillo (22) y la tuerca (20).
9. Instalar los muelles de compresión (3) y (2) y atornillar la caperuza de muelles (5), par de apriete 8 ± 1 Nm; 5,9 lbft.
10. Apretar con cuidado el manguito hermético (11, 12) a través del tornillo obturador (10).
11. Prestar atención al movimiento suave del gatillo.

Indicación: Debe utilizarse únicamente grasa exenta de silicona y resina.



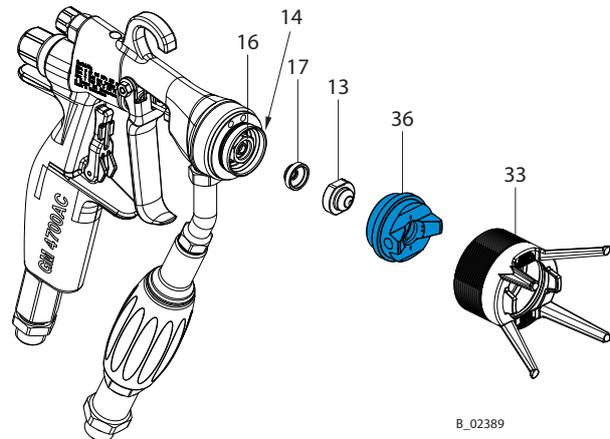
10.5 CAMBIO DE LA JUNTA DE LA BOQUILLA**⚠ AVISO****¡Junta de boquilla defectuosa!**

El producto se pulveriza a la caperuza de aire junto a la boquilla.

→ No limpiar la junta de boquilla con objetos de cantos vivos.

→ En caso de que la superficie obturante esté deteriorada, cambiar la junta de boquilla.

1. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el aparato según el capítulo 7.3.
2. Realizar la puesta fuera de servicio y la limpieza según el capítulo 8.2.1.
3. Asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.
4. Desenroscar la tuerca de racor con protección de boquilla (33).
5. Quitar la caperuza de aire (36) junto con la boquilla (13).
6. Quitar con cuidado la junta de boquilla (17) con la ayuda de un destornillador.
7. Colocar la junta de boquilla nueva en el alojamiento de válvula (16).
8. Realizar el montaje posterior en orden inverso.



B_02389

10.6 CAMBIO DEL ANILLO OBTURADOR "AIRE"**⚠ AVISO****¡Aire de proyección y aire de pulverización sin separar!**

Mala proyección del pulverizado.

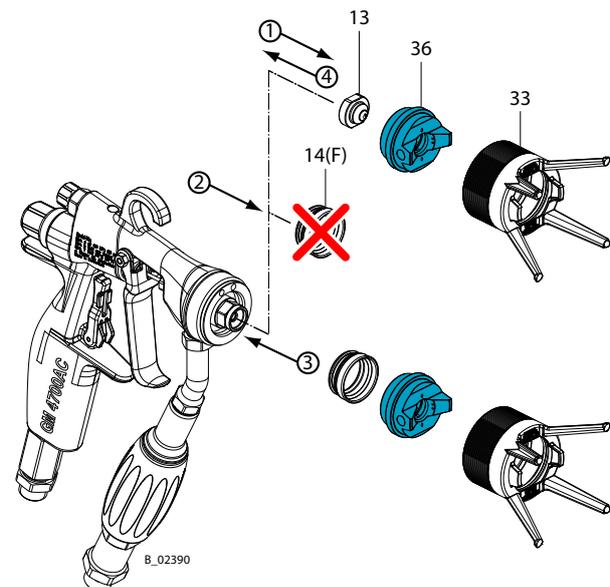
El chorro de pulverización no se puede ajustar.

→ Tratar con cuidado el anillo obturador (14).

1. Realizar la descarga de presión en la pistola de pulverización y el aparato según el capítulo 7.3.
2. Realizar la puesta fuera de servicio y la limpieza según el capítulo 8.1.2.
3. Asegurar la pistola de pulverización con un dispositivo de retención del gatillo.
4. Desenroscar la tuerca de racor con protección de boquilla (33).
5. Quitar la caperuza de aire (36) junto con la boquilla (13).
6. Extraer el anillo obturador (14/F) defectuoso con la ayuda de unas tenazas para tubos o un destornillador grande.

Montaje:

7. Colocar el anillo obturador (14) nuevo en la caperuza de aire (36).
8. Colocar la caperuza de aire junto con el anillo obturador (14) en el cuerpo de la pistola.
9. Aplicar la tuerca de racor (33) y enroscarla hasta que el anillo obturador encaje en la ranura de alojamiento (clic audible).
10. Desmontar la tuerca de racor (33) y la caperuza de aire (36) y completar la pistola de pulverización según el capítulo 7.4.



B_02390

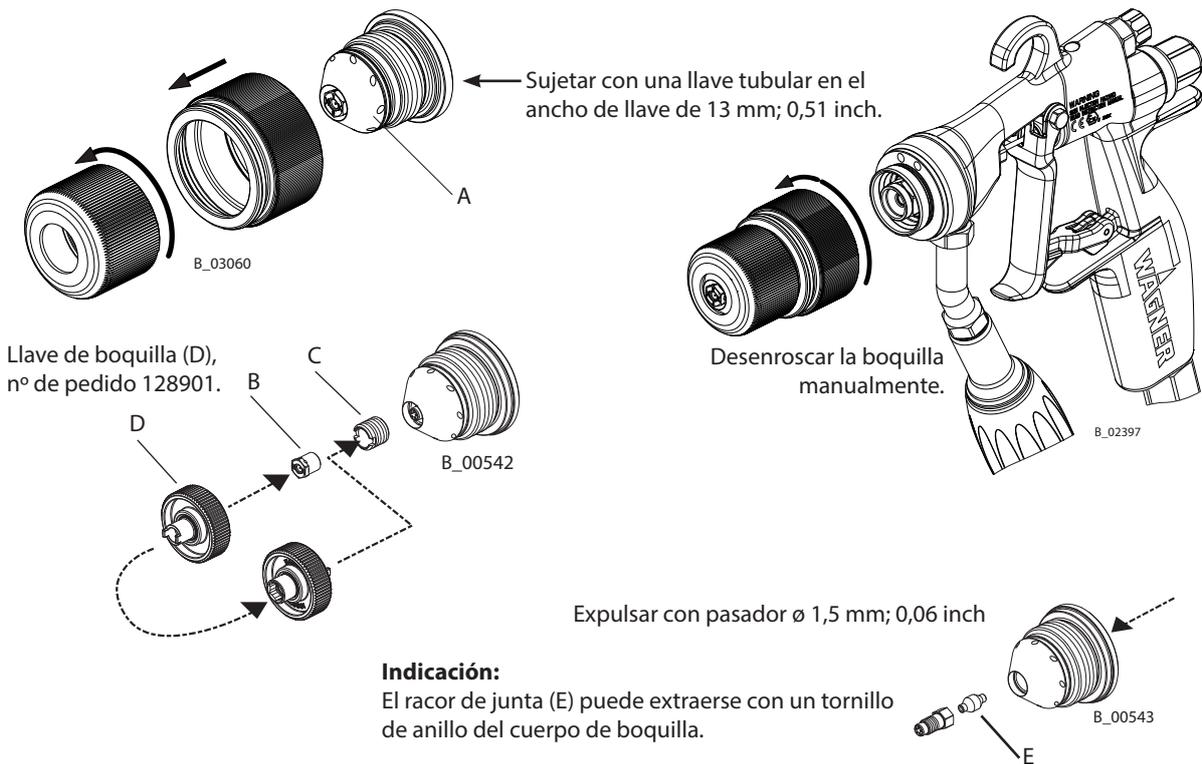
10.7 SUSTITUCIÓN DEL RACOR JUNTA DE LA BOQUILLA DE CHORRO REDONDO

⚠ AVISO

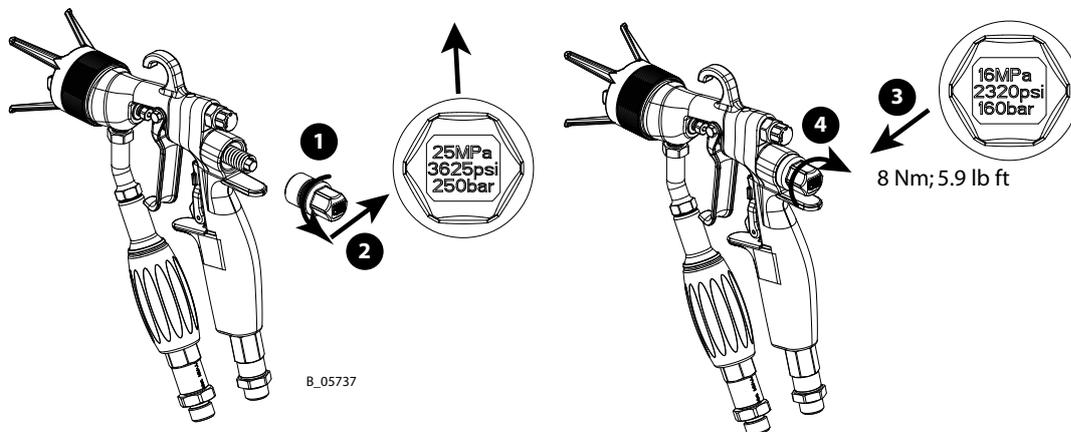
¡Cuerpo de boquilla defectuoso!

Mala proyección del pulverizado.

→ Tratar con cuidado el cuerpo de boquilla (A).



10.8 CAMBIO DE LA CAPERUZA DE MUELLES



10.9 CAMBIO DE LA CONEXIÓN DE FILTRO (SOLO GM 4700AC)

Para realizar la reparación descrita a continuación en la pistola de pulverización, se precisan las siguientes herramientas:

- Conexión de filtro GM 4700AC completa, nº de pedido 2320114
- Llave de boca e/c 13; 0,51 inch
- Loctite ® 638
- Pistola de aire caliente
- Horno adecuado para endurecer el pegamento

10.9.1 DESMONTAJE**⚠ ADVERTENCIA****¡Incompatibilidad de agente limpiador y producto de trabajo!**

Peligro de explosión y de intoxicación por vapores tóxicos.

- Comprobar la compatibilidad del agente limpiador y el producto de trabajo de acuerdo con las fichas de datos de seguridad.

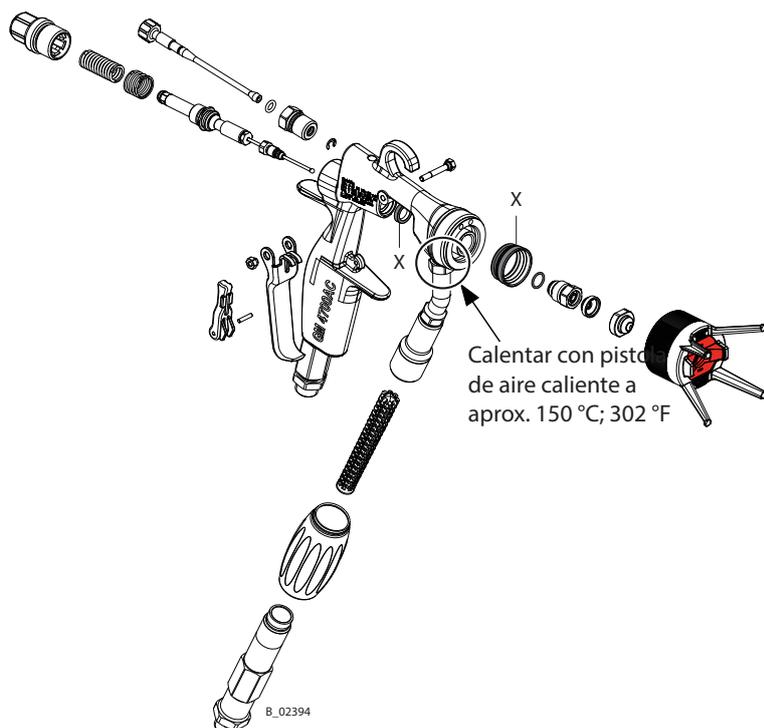
**⚠ ADVERTENCIA****¡Carcasa de la pistola caliente!**

Quemaduras.

- Usar guantes protectores al desmontar la conexión del filtro.



1. Desmontar todas las piezas móviles y sensibles al calor (posiciones X) de la pistola de pulverización.
2. Calentar la zona en torno al tornillo hueco con la pistola de aire caliente a aprox. 150 °C; 302 °F.
3. Soltar el tornillo hueco con la llave de boca con ancho de llave 13; 0,51 inch y retirar la conexión de filtro.
4. Limpiar a fondo todas las piezas reutilizables con un disolvente adecuado.



10.9.2 MONTAJE

1. Aplicar Loctite[®] 638 sobre la rosca y entre el tornillo hueco y la conexión de filtro.
2. Insertar la conexión de filtro en la conexión de pistola, alinear y apretar el tornillo hueco con un par de 15 Nm; 11 lbft.

Si se excede el par de giro permitido, ello da lugar a la destrucción de la conexión del filtro.

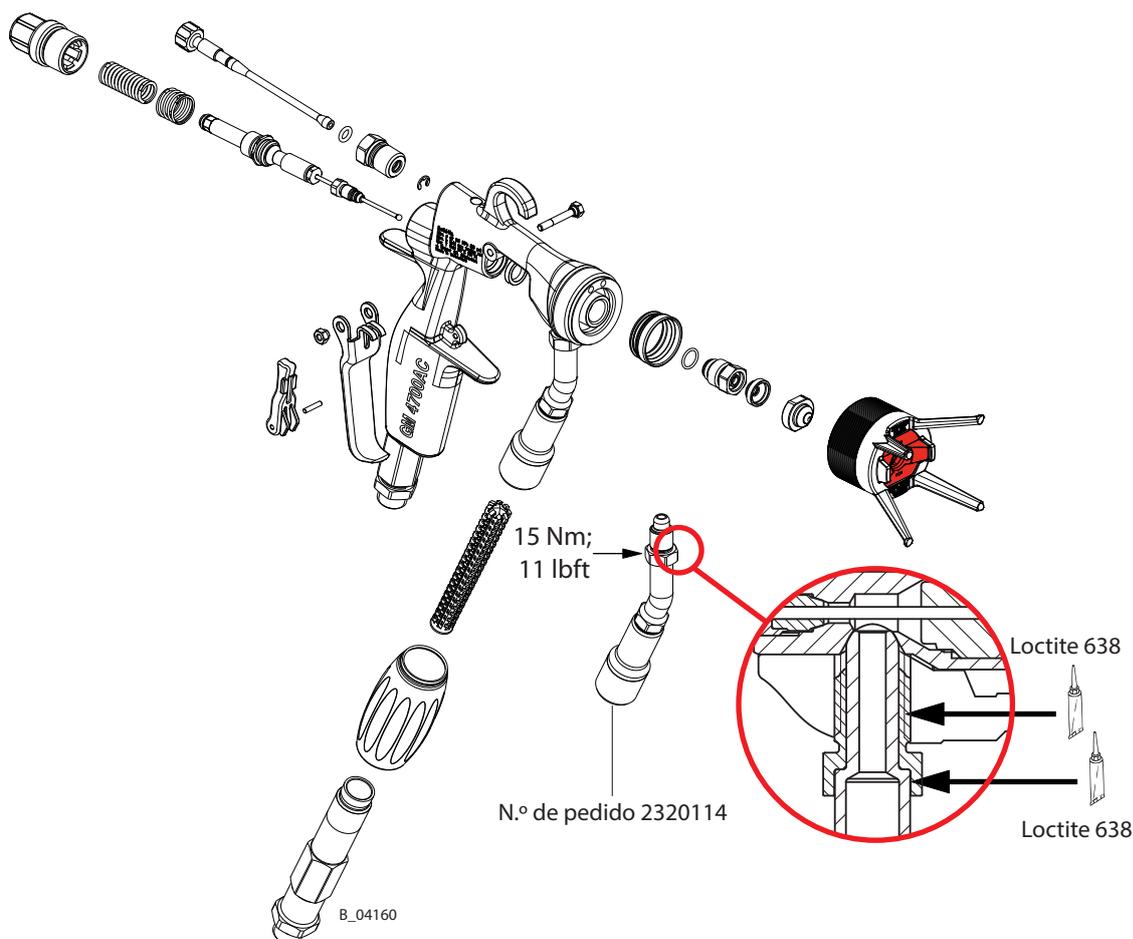
! ADVERTENCIA**¡Carcasa de la pistola caliente!**

Quemaduras.

→ Usar guantes protectores al desmontar la conexión del filtro.



3. Endurecer el punto de adhesión dentro de la carcasa en el horno a 40 °C; 104 °F como mínimo durante 30 minutos.
4. Tras el enfriamiento, montar completamente la pistola de pulverización. Para ello hay que tener en cuenta también las informaciones sobre el montaje de la figura de piezas de repuesto del capítulo 14.2 del manual de instrucciones.
5. Comprobar la estanqueidad de la pistola de pulverización con un medio adecuado con 25 MPa; 250 bar; 3626 psi o 16 MPa; 160 bar; 2320 psi.



11 CONTROL DE FUNCIONES TRAS LA REPARACIÓN

Tras cada reparación, debe comprobarse que la pistola de pulverización se halle en un estado seguro tras la nueva puesta en servicio. El volumen de prueba y ensayo necesario depende de la reparación realizada y debe documentarla el personal encargado de la reparación.

Comprobación de montaje	
Actividad	Medio auxiliar
<p>1. Prueba de la estanqueidad</p> <ul style="list-style-type: none"> – En la conexión de aire y la conexión de producto, conecte 1 bar; 0,1 MPa; 14,50 psi y 8 bar; 0,8 MPa; 116 psi de presión de aire. <p>Depositar la pistola completamente en un baño de agua y comprobar la estanqueidad de todos los puntos de obturación con 1 bar; 0,1 MPa; 14,50 psi y 8 bar; 0,8 MPa; 116 psi.</p> <p>Con 8 bar; 0,8 MPa; 116 psi bar la pistola de pulverización debe ser completamente estanca.</p> <p>Con 1 bar; 0,1 MPa; 14.50 psi puede tolerarse una ligera fuga: 5 burbujas de aire por minuto.</p>	<p>Conexión de aire 1 bar/8 bar</p> <p>Baño de agua</p>
Inyección y comprobación final	
Actividad	Medio auxiliar
<p>2. Prueba de funcionamiento del gatillo</p> <ul style="list-style-type: none"> – El gatillo debe dejarse arrastrar hasta el tope. – Debe procurarse que el gatillo posea cierto juego en la posición de reposo. – Colocar el dispositivo de retención del gatillo en la posición de seguridad, ajustar la presión de aire y producto y extraer el gatillo. – No debe salir aire ni producto. – Controlar el dispositivo de retención del gatillo para asegurarse que al retirarlo a la posición de seguridad no regrese a la posición inicial mediante el gatillo. 	<p>Prueba manual</p>
<p>3. Prueba de la estanqueidad</p> <ul style="list-style-type: none"> – Conectar la pistola de pulverización, aumentar escalonada y lentamente la presión de producto con un medio adecuado hasta que se alcance la presión máxima indicada en la caperuza de muelles (250 bar; 25 MPa; 3625 psi y/o 160 bar; 16 MPa; 2320 psi). – Accionar varias veces la pistola de pulverización y lavarla. – Comprobar si: <ul style="list-style-type: none"> - ¿Es estanca la conexión de producto con la pistola cerrada? - ¿Es estanca la válvula de producto? - ¿No sale producto en la junta del vástago de válvula? <p>En caso de que salga producto, apretar el tornillo obturante: el tornillo obturante en el vástago de válvula debe estar apretado. En caso necesario, apretar el tornillo obturante con la llave de boca. (Al hacerlo debe procurarse que el vástago de válvula siga poseyendo una marcha suave y la pistola de pulverización se cierre de forma fiable).</p>	<p>Control visual</p> <p>La variante de 160 bar se comprueba con 160 bar.</p> <p>Conexión de producto 250 bar y/o 160 bar</p> <p>Aire de pulverización 3 bar</p> <p>Llave de boca en ancho de llave 7 mm para el tornillo obturante</p>

Actividad	Medio auxiliar
<p>4. Comprobación de la secuencia de conmutación</p> <ul style="list-style-type: none"> - Montar la boquilla AC y la caperuza de aire. - Ajustar la presión de pulverización 100 bar; 10 MPa; 1450,40 psi, accionar despacio el gatillo y tener en cuenta la secuencia de conmutación "Conectar" y "Desconectar". <p>Conectar: aire de pulverización/proyección On, producto On Desconectar: producto Off, aire de pulverización/proyección Off</p>	Control visual
<p>5. Lavar la pistola de pulverización</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parar el suministro de aire y de producto, abrir la válvula de lavado, accionar el gatillo y lavar la pistola de pulverización y/o purgarla con aire. Lavar la pistola de pulverización sin boquilla y caperuza de aire. Para ello, puede retirarse la manguera de conexión de aire. - Cerrar la válvula de lavado cuando ya no salga prácticamente más producto, retirar la manguera de conexión de producto y soplar el medio de prueba restante de la pistola con la pistola de pulverización. 	

12 ELIMINACIÓN

En caso de desguace de aparatos se recomienda llevar a cabo una eliminación de desechos en función de los materiales.

Se utilizaron los siguientes materiales:

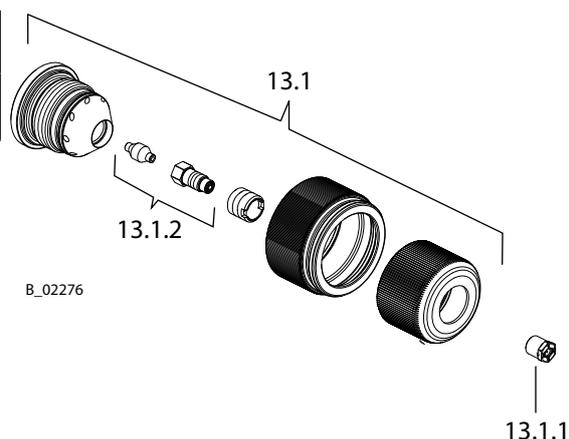
- Acero inoxidable
- Aluminio
- Elastómeros
- Plásticos
- Metal duro

Los materiales de consumo (laca, adhesivo, disolvente) deben eliminarse según las normas válidas específicas.

13 ACCESORIOS

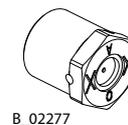
13.1 INSERTO DE BOQUILLA DE CHORRO REDONDO

N.º de pedido	Denominación
394180	Inserto de boquilla para chorro redondo (sin inserto de boquilla)



13.1.1 SUPLEMENTOS DE BOQUILLAS RXR

N.º de pedido	Denominación	Marca	Flujo volumétrico*	Ø de chorro **
132720	Inserto de boquilla R11	11	0,16; 160	aprox. 250; 9,84
132721	Inserto de boquilla R12	12	0,22; 220	aprox. 250; 9,84
132722	Inserto de boquilla R13	13	0,27; 270	aprox. 250; 9,84
132723	Inserto de boquilla R14	14	0,34; 340	aprox. 250; 9,84
132724	Inserto de boquilla R15	15	0,38; 380	aprox. 250; 9,84
132725	Inserto de boquilla R16	16	0,43; 430	aprox. 250; 9,84
132726	Inserto de boquilla R17	17	0,48; 480	aprox. 250; 9,84
132727	Inserto de boquilla R18	18	0,53; 530	aprox. 250; 9,84
132728	Inserto de boquilla R19	19	0,59; 590	aprox. 250; 9,84
132729	Inserto de boquilla R20	20	0,65; 650	aprox. 250; 9,84
132730	Inserto de boquilla R21	21	0,71; 710	aprox. 250; 9,84
132731	Inserto de boquilla R22	22	0,77; 770	aprox. 250; 9,84

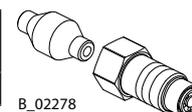


* Flujo volumétrico de agua en l/min; cc/min a 10 MPa; 100 bar; 1450 psi.

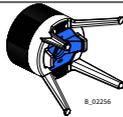
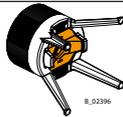
** Ø de chorro en mm con aprox. 30 cm de distancia al objeto y 10 MPa; 100 bar; 1450 psi de presión con laca de resina sintética DIN4 20 seg.

13.1.2 ATORNILLADURA DE BOQUILLA COMPLETA

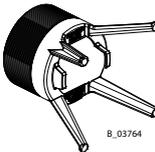
N.º de pedido	Denominación
132922	Atornilladura de boquilla completa



13.2 CAPERUZAS DE AIRE

N.º de pedido	Denominación	
2313494	Caperuza de aire LV plus (roja) para productos de baja viscosidad	
2313497	Caperuza de aire HV plus (azul) para productos de alta viscosidad	
2313498	Caperuza de aire LA plus (bronce), poco aire	

13.3 TUERCA DE RACOR ANODIZADA

N.º de pedido	Denominación	
2330340	Tuerca de racor anodizada completa (sin caperuza de aire) adecuada para el procesamiento de pinturas solubles en agua	

13.4 BOQUILLAS AIRCOAT ACF3000

N.º de artículo 379xxx Para determinar el n.º de artículo de la boquilla, seleccione el número en la tabla y sustituya las tres xxx.
Ejemplo: Boquilla 411 -> N.º de artículo 379411



Tamaño	Ángulo de pulverización							Filtro de producto (en mallas)		Perforación inch (mm)	Flujo de producto* l/min (gal/min)
	10°	20°	30°	40°	50°	60°	80°	Filtro de discos	Filtro de pistola		
07	107	207		407				200	200	0,007 (0,18)	0,23 (0,061)
09		209	309	409	509	609		100	150	0,009 (0,23)	0,26 (0,069)
11	111	211	311	411	511	611	811	60	100	0,011 (0,28)	0,38 (0,100)
13	113	213	313	413	513	613	813		50	0,013 (0,33)	0,55 (0,145)
15	115	215	315	415	515	615	815			0,015 (0,38)	0,75 (0,198)
17		217	317	417	517	617	817			0,017 (0,43)	0,96 (0,254)
19		219	319	419	519	619	819			0,019 (0,48)	1,20 (0,317)
21		221		421	521	621	821			0,021 (0,53)	1,45 (0,383)
23				423		623	823			0,023 (0,58)	1,79 (0,473)

B_02399	55 (2,17)	100 (3,94)	145 (5,71)	195 (7,68)	250 (9,84)	300 (11,81)	400 (15,75)
	ØAncho del chorro de pulverizado mm (inch)**						

* Probado con agua y presión de 100 bar.

** Probado con 110 bar (1595 psi), 30 cm (11,81 inch) de distancia y laca 56DIN-4s.

13.5 BOQUILLAS PARA PULVERIZADO PREVIO AIRCOAT AC3000 PLUS

N.º de artículo 321xxx Para determinar el n.º de artículo de la boquilla, seleccione el número en la tabla y sustituya las tres xxx.

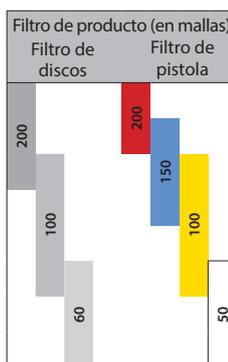
Ejemplo: Boquilla 410 -> N.º de artículo 321410



Tamaño	Ángulo de pulverización				
	20°	30°	40°	50°	60°
08	208	308	408	508	
10	210	310	410	510	610
12	212	312	412	512	612
14	214	314	414	514	614
16	216	316	416	516	616
18	218	318	418	518	618
20		320	420		620
22			422		622

B_05736

100	145	195	250	300
(3,94)	(5,71)	(7,68)	(9,84)	(11,81)
ØAncho del chorro de pulverizado mm (inch)**				



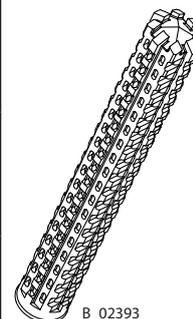
Perforación inch (mm)	Flujo de producto* l/min (gal/min)
0,008 (0,20)	0,22 (0,058)
0,010 (0,25)	0,32 (0,084)
0,012 (0,30)	0,44 (0,116)
0,014 (0,36)	0,60 (0,159)
0,016 (0,41)	0,76 (0,201)
0,018 (0,46)	0,92 (0,244)
0,020 (0,51)	0,11 (0,030)
0,022 (0,56)	0,14 (0,036)

* Probado con agua y presión de 100 bar.

** Probado con 110 bar (1595 psi), 30 cm (11,81 inch) de distancia y laca 56DIN-4s.

13.6 FILTRO INSERTABLE

N.º de pedido	Tamaño de filtro	Mallas	Uso para boquillas
2315723	Filtro insertable rojo (10 unidades)	200	0,007" - 0,011"
2315724	Filtro insertable azul (10 unidades)	150	0,011" - 0,013"
2315725	Filtro insertable amarillo (10 unidades)	100	0,013" - 0,019"
2315726	Filtro insertable blanco (10 unidades)	50	0,019" - 0,023"
2315729	Filtro insertable verde (10 unidades)	30	0,019" - 0,023"



B_02393

13.7 ARTICULACIONES GIRATORIAS

N.º de pedido	Denominación	
394933	Juego de articulación giratoria para conexión de producto (NPSM 1/4") y para conexión de aire (G1/4")	 B_02689
394928	Articulación giratoria para conexión de producto (NPSM 1/4")	 B_02689
364938	Articulación giratoria para conexión de aire G1/4"	 B_02687

13.8 JUEGOS DE MANGUERAS PARA GM 4700AC

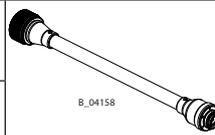
N.º de pedido	Denominación
2309705	Juego de mangueras AC DN3 PN270 1/4"NPS 7,5 m PA T Producto: 1/4"NPS, 7,5 m; 24,6 ft, DN 3; ID 0,12 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Aire: G1/4", 7,5 m; 24,6 ft, DN 6 mm; ID 0,24 inch, 1 MPa, 10 bar; 145 psi
2309706	Juego de mangueras AC DN4 PN270 1/4"NPS 7,5 m PA T Producto: 1/4"NPS, 7,5 m; 24,6 ft, DN 4; ID 0,16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Aire: G1/4", 7,5 m; 24,6 ft, DN 6 mm; ID 0,24 inch, 1 MPa, 10 bar; 145 psi
2312801	Juego de mangueras AC DN4 PN270 1/4"NPS 10,0 m PA T Producto: 1/4"NPS, 10 m; 32,8 ft, DN 4; ID 0,16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Aire: G1/4", 10 m; 32,8 ft, DN 6 mm; ID 0,24 inch, 1 MPa, 10 bar; 145 psi
2309634	Juego de mangueras AC DN4 PN270 1/4"NPS 15,0 m PA T Producto: 1/4"NPS, 15 m; 49,2 ft, DN 4; ID 0,16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Aire: G1/4", 15 m; 49,2 ft, DN 6 mm; ID 0,24 inch, 1 MPa, 10 bar; 145 psi
2309635	Juego de mangueras AC DN4 PN270 1/4"NPS 20,0 m PA T Producto: 1/4"NPS, 20 m; 65,6 ft, DN 4; ID 0,16 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Aire: G1/4", 20 m; 65,6 ft, DN 6 mm; ID 0,24 inch, 1 MPa, 10 bar; 145 psi
2322656	Juego de mangueras AC DN3 PN270 1/4"NPS 3,0 m PA T Producto: 1/4"NPS, 3 m; 9,84 ft, DN 3; ID 0,12 inch, 27 MPa; 270 bar; 3916 psi Aire: G1/4", 3 m; 9,84 ft, DN 6 mm; ID 0,24 inch, 1 MPa, 10 bar; 145 psi
9987136	Manguera de protección, género al metro

Todos los conjuntos de mangueras AC consisten de una manguera de producto, de aire y de protección.

13.9 JUEGOS DE MANGUERAS PARA GM 4700AC-H

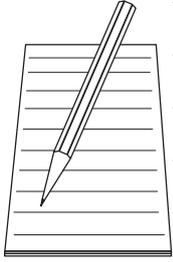
Utilizar juegos de mangueras con carga de presión suficiente (35 Mpa; 5076 psi; 350 bar).

13.10 PROLONGACIONES DE BOQUILLAS

N.º de pedido	Denominación	
394090	Prolongación de boquilla AC 300	 B_04158
394091	Prolongación de boquilla AC 600	

13.11 VARIOS

N.º de pedido	Denominación	
9997001	Cepillo para limpieza de boquillas	
394940	Juego de mantenimiento 4700AC	
367560	Manguito doble NPSM1/4" (rosca exterior) para prolongación de la manguera de producto	 B_02685
9985720	Racor doble G1/4" (rosca exterior) para prolongación de la manguera de aire	 B_02686
2324747	Manguito hermético UHMW-PE compl. adecuado para lacas 2K-PU.	 B_04187



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down the page. The lines are evenly spaced and cover most of the page's width.

14 PIEZAS DE REPUESTO

14.1 ¿CÓMO SE PIDEN LAS PIEZAS DE REPUESTO?

A fin de garantizar un suministro seguro de las piezas de repuesto, los datos siguientes son necesarios:

Número de pedido, denominación y número de piezas

El número de piezas no debe ser idéntico con los números indicados en la columna "Stk". La cantidad indica solamente las veces que una pieza se contiene en el grupo constructivo.

Además, para un desarrollo sin dificultades, los siguientes datos son necesarios:

- dirección de factura
- dirección de entrega
- nombre de la persona de contacto para consultas
- tipo de envío (correo normal, urgente, correo aéreo, por mensajería, etc.)

Identificación en las listas de piezas de repuesto

Explicación de la columna "K" (marca) en las listas de piezas de repuesto siguientes:

- ◆ Piezas de desgaste. Las piezas de desgaste no están comprendidas en las condiciones de garantía.
- ★ Incluido en el juego de mantenimiento

Indicación

Estas piezas no están comprendidas en las condiciones de garantía.

- No es parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

Explicación de la columna n.º de pedido

- Artículo no disponible como pieza de repuesto.
- / El artículo no existe.

PELIGRO

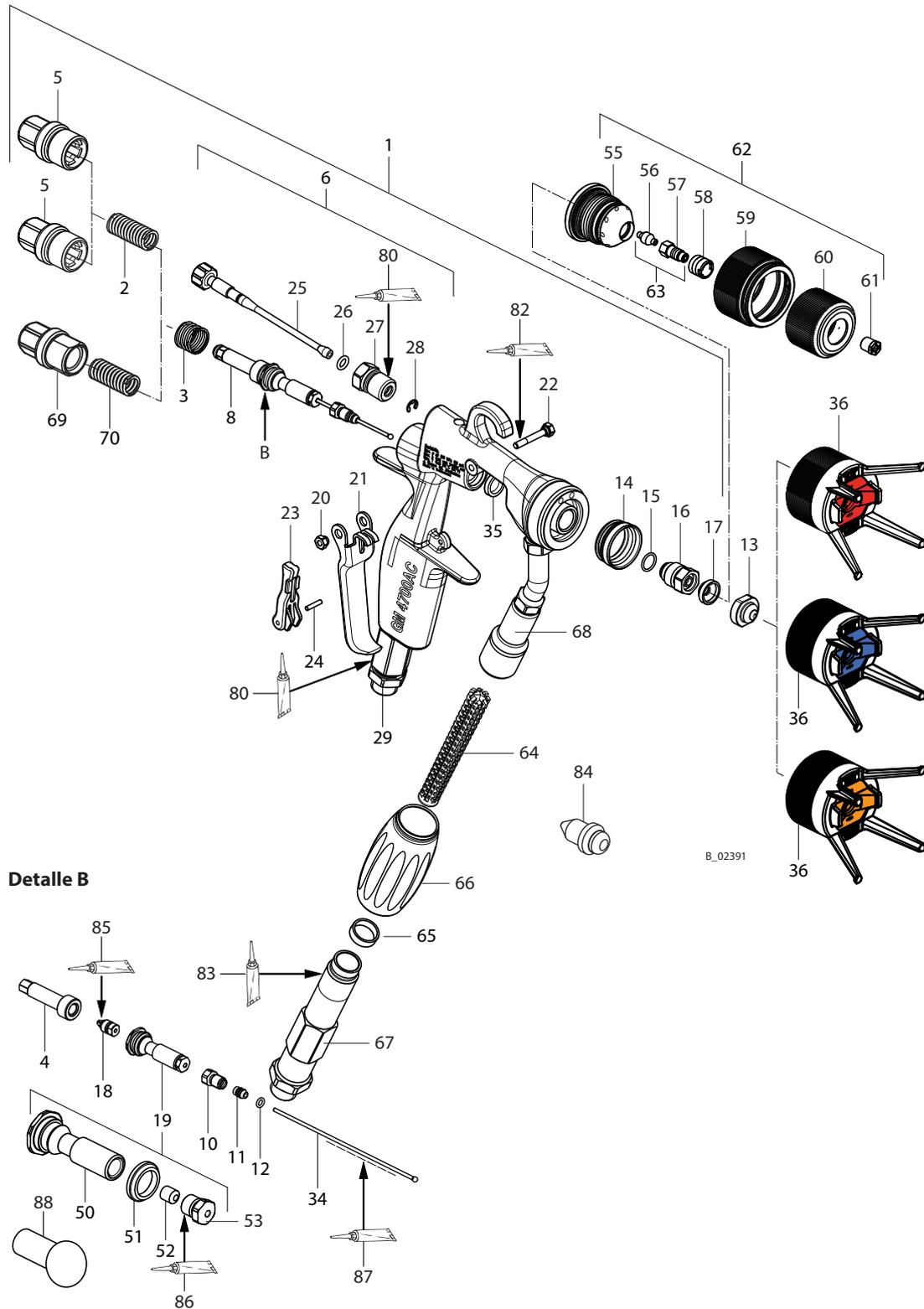
¡Mantenimiento/repación inadecuados!

Peligro de muerte y daños en el aparato.

- Disponer los trabajos de reparación y recambio de piezas solo a través de una oficina de servicio posventa de WAGNER o una persona formada por la propia empresa.
- Utilizar solo piezas de repuesto y accesorios originales de WAGNER.
- Reparar y sustituir únicamente los componentes que se indican en el capítulo "Piezas de repuesto" y que están asignados al aparato.
- Antes de realizar cualquier trabajo y durante las paradas del trabajo en el aparato:
 - Descargar la presión de la pistola de pulverización, de las mangueras de alta presión y de todos los aparatos.
 - Asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
 - Desconectar la alimentación de energía y aire comprimido.
 - Desconectar la unidad de control de la red.
- Observar los manuales de instrucciones y servicio durante todos los trabajos.



14.2 LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO GM 4700AC



Pos	K	Stk	N.º de pedido	Denominación
1		1	2313585	GM 4700AC 25 MPa NPSM1/4"
2		1	9999501	Resorte helicoidal en el lado del producto
3		1	9999500	Resorte helicoidal en el lado del aire
4		1	2312140	Casquillo de apriete
5		1	394335	Caperuza de muelles 16 MPa; 160 bar; 2320 psi
5		1	394333	Caperuza de muelles 25 MPa; 250 bar; 3625 psi
6	◆	1	394924	Empujador de aire compl.
8	◆	1	2311320	Unidad de vástago de válvula compl.
10		1	394327	Tornillo obturador
11	★ ◆	1	394328	Manguito de estanqueidad
11	◆ ●	1	2324747	Manguito hermético UHMW-PE completo (Pos.12 inclusive)
12	★ ◆	1	9971445	Anillo tórico
13	◆ ●	1	379xxx	Boquilla AC (ver el capítulo 13.4)
13	◆ ●	1	321xxx	Boquilla AC plus (ver el capítulo 13.5)
14	★ ◆	1	394339	Anillo obturador
15	★ ◆	1	9974245	Anillo tórico
16	★ ◆	1	394922	Alojamiento de válvula completo
17	★ ◆	1	394338	Junta de boquilla
18		1	2312149	Pinza de apriete
19		1	394257	Empujador de válvula completo
20		1	394318	Tuerca
21		1	394601	Gatillo
22		1	394319	Tornillo
23		1	394334	Dispositivo de retención
24		1	9935088	Pasador cilíndrico
25		1	394313	Empujador de aire
26	★ ◆	1	9974243	Anillo tórico
27		1	394303	Soporte
28	★ ◆	1	9921906	Arandela de seguridad
29		1	2324766	Articulación giratoria de aire completa
34	★ ◆	1	394920	Vástago de válvula completo
35	★ ◆	1	394323	Junta de vástago
36	◆ ●	1	2313494	Caperuza de aire LV plus (roja)
36	◆ ●	1	2313497	Caperuza de aire HV plus (azul)
36	◆ ●	1	2313498	Caperuza de aire LA plus (bronce)
50		1	394309	Empujador de válvula
51	★ ◆	1	179338	Junta de válvula de aire
52	★ ◆	1	179395	Junta
53	★ ◆	1	394322	Capuchón
55	●	1	394336	Cuerpo de boquilla
56	◆ ●	1	128327	Racor obturador
57	◆ ●	1	132516	Atornilladura de boquilla completa
58	●	1	132351	Soporte de atornilladura de boquilla
59	●	1	394308	Tuerca de racor
60	●	1	394337	Tuerca de boquilla
61	◆ ●	1	132...	Inserto de boquilla R (tamaños diferentes, ver el capítulo 13.1.1)
62	●	1	394180	Inserto de boquilla para chorro redondo (ver el capítulo 13.1)
63	◆ ●	1	132922	Atornilladura de boquilla completa

◆ = Pieza de desgaste.

★ = Incluido en el juego de mantenimiento.

● = No forma parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

Pos	K	Stk	N.º de pedido	Denominación
64	◆	1	--	Filtro insertable amarillo (mediano), 100 mallas por pulgada*
	◆ ●	1	2315723	*Filtro insertable rojo (fino), 200 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315724	*Filtro insertable azul (mediano), 150 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315725	*Filtro insertable amarillo (mediano), 100 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315726	*Filtro insertable blanco (grueso), 50 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315729	*Filtro insertable verde (grueso), 30 mallas por pulgada, 10 unidades
65	★ ◆	1	128389	Junta
66	◆	1	2311491	Mango giratorio
67		1	2320016	Carcasa de filtro completa
68		1	2320114	Conexión de filtro GM 4700AC completa
69	●	1	2352651	Caperuza de muelles 35 MPa; 350 bar; 5076 psi
70	★ ●	1	--	Resorte de presión para caperuza de muelles 35 MPa; 350 bar; 5076 psi
	●	1	394941	Juego de mantenimiento GM 4600/ 4700AC

◆ = Pieza de desgaste.

★ = Incluido en el juego de mantenimiento.

● = No forma parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

14.2.1 AYUDAS DE MONTAJE GM 4700AC Y GM 4700AC-H

Pos	K	Bestellnr.	Denominación
80	●	9992831	Loctite [®] 542
81	●	9992833	Loctite [®] 638 verde
82	●	9992590	Loctite [®] 222
83	●	9992609	Pasta contra agarrotamiento por calor
84	★ ●	394342	Herramienta para la junta del vástago de válvula
85	●		Pasta grasa Molykote [®] DX
86	●	9992528	Loctite [®] 270
87	●	9992698	Vaselina blanca PHHV II
88	●	179989	Herramienta para la junta de válvula de aire

★ = Incluido en el juego de mantenimiento.

● = No forma parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

Pos	K	Stk	N.º de pedido	Denominación
1		1	2315700	GM 4700AC-H, 35 MPa NPSM1/4"
2		1	9999501	Resorte helicoidal en el lado del producto
3		1	9999500	Resorte helicoidal en el lado del aire
4		1	2312140	Casquillo de apriete
5		1	394333	Caperuza de muelles 25 MPa; 250 bar; 3625 psi
6	◆	1	394924	Empujador de aire compl.
8	◆	1	2311320	Unidad de vástago de válvula compl.
10		1	394327	Tornillo obturador
11	★ ◆	1	394328	Manguito de estanqueidad
11	◆ ●	1	2324747	Manguito hermético UHMW-PE completo (Pos.12 inclusive)
12	★ ◆	1	9971445	Anillo tórico
13	◆ ●	1	379xxx	Boquilla AC (ver el capítulo 13.4)
13	◆ ●	1	321xxx	Boquilla AC plus (ver el capítulo 13.5)
14	★ ◆	1	394339	Anillo obturador
15	★ ◆	1	9974245	Anillo tórico
16	★ ◆	1	394922	Alojamiento de válvula completo
17	★ ◆	1	394338	Junta de boquilla
18		1	2312149	Pinza de apriete
19		1	394257	Empujador de válvula completo
20		1	394318	Tuerca
21		1	394601	Gatillo
22		1	394319	Tornillo
23		1	394334	Dispositivo de retención
24		1	9935088	Pasador cilíndrico
25		1	394313	Empujador de aire
26	★ ◆	1	9974243	Anillo tórico
27		1	394303	Soporte
28	★ ◆	1	9921906	Arandela de seguridad
29		1	2324766	Articulación giratoria de aire completa
34	★ ◆	1	394920	Vástago de válvula completo
35	★ ◆	1	394323	Junta de vástago
36	◆ ●	1	2313494	Caperuza de aire LV plus (roja)
36	◆ ●	1	2313497	Caperuza de aire HV plus (azul)
36	◆ ●	1	2313498	Caperuza de aire LA plus (bronce)
50		1	394309	Empujador de válvula
51	★ ◆	1	179338	Junta de válvula de aire
52	★ ◆	1	179395	Junta
53	★ ◆	1	394322	Capuchón
55	●	1	394336	Cuerpo de boquilla
56	◆ ●	1	128327	Racor obturador
57	◆ ●	1	132516	Atornilladura de boquilla completa
58	●	1	132351	Soporte de atornilladura de boquilla
59	●	1	394308	Tuerca de racor
60	●	1	394337	Tuerca de boquilla
61	◆ ●	1	132...	Inserto de boquilla R (tamaños diferentes, ver el capítulo 13.1.1)
62	●	1	394180	Inserto de boquilla para chorro redondo (ver el capítulo 13.1)
63	◆ ●	1	132922	Atornilladura de boquilla completa

◆ = Pieza de desgaste.

★ = Incluido en el juego de mantenimiento.

● = No forma parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

Pos	K	Stk	N.º de pedido	Denominación
64	◆	1	--	Filtro insertable amarillo (mediano), 100 mallas por pulgada*
	◆ ●	1	2315723	*Filtro insertable rojo (fino), 200 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315724	*Filtro insertable azul (mediano), 150 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315725	*Filtro insertable amarillo (mediano), 100 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315726	*Filtro insertable blanco (grueso), 50 mallas por pulgada, 10 unidades
	◆ ●	1	2315729	*Filtro insertable verde (grueso), 30 mallas por pulgada, 10 unidades
65	★ ◆	1	128389	Junta
66	★ ◆	1	2311491	Mango giratorio
67		1	2320016	Carcasa de filtro completa
69	◆	1	9998910	Pegatina de advertencia "superficies calientes"
70	◆	1	9998911	Adhesivo protector para 9998910
71	●	1	2352651	Caperuza de muelles 35 MPa; 350 bar; 5076 psi
72	★ ●	1	--	Resorte de presión para caperuza de muelles 35 MPa; 350 bar; 5076 psi
	●	1	394941	Juego de mantenimiento GM 4600/ 4700AC

◆ = Pieza de desgaste.

★ = Incluido en el juego de mantenimiento.

● = No forma parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Con la presente declaramos que la construcción de:

GM 4700AC 25 MPa

GM 4700AC-H 25 MPa

corresponde a las siguientes directivas:

2006/42/CE

2014/34/UE

Normas utilizadas, particularmente:

EN ISO 12100:2010	EN 1127-1:2011
EN 1953:2013	EN ISO 80079-36:2016
EN ISO 13732-1:2008	EN ISO/IEC 80079-34:2011
EN 14462:2015	--

Normas y especificaciones técnicas nacionales que se utilizaron, particularmente:

Norma DGUV 100-500, capítulo 2.29
Norma DGUV 100-500, capítulo 2.36
TRGS 727

Marca:



Declaración de conformidad UE

Este producto incluye la declaración de conformidad UE. Podrá solicitar esta declaración a su representante de WAGNER indicando el producto y el número de serie del mismo.

Número de pedido: 2316429

WAGNER



N.º de documento 11099804
Versión H

N.º de pedido 2311733
Edición 06/2018

Alemania

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120

88677

Markdorf

Teléfono +49/ (0)7544 / 5050

Fax +49/ (0)7544 / 505200

E-Mail ts-liquid@wagner-group.com

Suiza

Wagner International AG
Industriestrasse 22

9450

Altstätten

Teléfono +41/ (0)71 / 757 2211

Fax +41/ (0)71 / 757 2222

Más direcciones de contacto:

www.wagner-group.com

Reservado el derecho de modificaciones